

Úradný vestník

Európskej únie

L 29



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 54

3. februára 2011

Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 87/2011 z 2. februára 2011, ktorým sa ustanovuje referenčné laboratórium EÚ pre zdravie včiel, stanovujú ďalšie povinnosti a úlohy tohto laboratória a mení a dopĺňa príloha VII k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 ... 1
- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 88/2011 z 2. februára 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 452/2008 o tvorbe a rozvoji štatistiky vzdelávania a celoživotného vzdelávania, pokiaľ ide o štatistiku systémov vzdelávania a odbornej prípravy ⁽¹⁾ 5
- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 89/2011 z 2. februára 2011, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 28

ROZHODNUTIA

2011/73/EÚ:

- ★ Rozhodnutie Komisie z 2. februára 2011, ktorým sa povoľuje umiestnenie myceliového extraktu z *Lentinula edodes* (huba Shiitake) na trh ako novej zložky potravín v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 [oznámené pod číslom K(2011) 442] 30

Cena: 3 EUR

(Pokračovanie na druhej strane)

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

2011/74/EÚ:

- ★ Rozhodnutie Komisie z 2. februára 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2003/248/ES, pokiaľ ide o predĺženie platnosti dočasných výnimiek z určitých ustanovení smernice Rady 2000/29/ES v súvislosti s rastlinami jahody (*Fragaria L.*) určenými na pestovanie, okrem osiva, s pôvodom v Argentíne [oznámené pod číslom K(2011) 447] 32

2011/75/EÚ:

- ★ Rozhodnutie Komisie z 2. februára 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2003/249/ES, pokiaľ ide o predĺženie platnosti dočasných výnimiek z určitých ustanovení smernice Rady 2000/29/ES v súvislosti s rastlinami jahody (*Fragaria L.*) určenými na pestovanie, okrem osiva, s pôvodom v Čile [oznámené pod číslom K(2011) 477] 33

2011/76/EÚ:

- ★ Rozhodnutie Komisie z 2. februára 2011, ktorým sa povoľuje umiestnenie chitínglukánu z *Aspergillus niger* na trh ako novej zložky potravín v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 [oznámené pod číslom K(2011) 480] 34

IV Akty prijaté pred 1. decembrom 2009 podľa Zmluvy o ES, Zmluvy o EÚ a Zmluvy o Euratome

- ★ Rozhodnutie Dozorného úradu EZVO č. 205/09/COL z 8. mája 2009 o schéme dočasnej rekapitalizácie v podstate zdravých bánk s cieľom posilniť finančnú stabilitu a poskytovanie úverov reálnej ekonomike (Nórsko) 36

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 87/2011

z 2. februára 2011,

ktorým sa ustanovuje referenčné laboratórium EÚ pre zdravie včiel, stanovujú ďalšie povinnosti a úlohy tohto laboratória a mení a dopĺňa príloha VII k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004

EURÓPSKA KOMISIA,

stanovíť tieto ďalšie špecifické povinnosti a úlohy referenčného laboratória EÚ v oblasti zdravia včiel.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

(4) Časť II prílohy VII k nariadeniu (ES) č. 882/2004 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 32 ods. 5 a 6,

(5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

keďže:

Článok 1

(1) V nariadení (ES) č. 882/2004 sa stanovujú všeobecné úlohy, povinnosti a požiadavky pre referenčné laboratória EÚ pre potraviny a krmivá a pre zdravie zvierat. Referenčné laboratória EÚ pre zdravie zvierat a živé zvieratá sú uvedené v časti II prílohy VII k uvedenému nariadeniu.

Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail (ANSES) so svojím výskumným laboratóriom pre choroby včiel v Sophia Antipolis (Francúzsko) sa týmto ustanovuje za referenčné laboratórium EÚ v oblasti zdravia včiel od 1. apríla 2011 do 31. marca 2016.

Určité povinnosti a úlohy tohto laboratória sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

(2) Po ukončení výberového konania by vybrané laboratórium Agence Nationale de Sécurité Sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail (ANSES) so svojím výskumným laboratóriom pre choroby včiel v Sophia Antipolis (Francúzsko) malo byť určené ako referenčné laboratórium EÚ v oblasti zdravia včiel na obdobie piatich rokov od 1. apríla 2011.

Článok 2

V časti II prílohy VII k nariadeniu (ES) č. 882/2004 sa vkladá tento bod 18:

„18. Referenčné laboratórium EÚ pre zdravie včiel

(3) Okrem všeobecných úloh a povinností stanovených v článku 32 ods. 2 nariadenia (ES) č. 882/2004 je v záujme zabezpečenia lepšej koordinácie potrebné vykonávať na úrovni Únie určité špecifické povinnosti a úlohy súvisiace s vlastnosťami pôvodcov, ktorí môžu mať vplyv na zdravie včiel. Preto by sa v tomto nariadení mali

Agence Nationale de Sécurité Sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail
Sophia-Antipolis Laboratory
Les Templiers
105 route des Chappes
BP 111
06902 Sophia-Antipolis
Francúzsko.“

(¹) Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 2. februára 2011

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Určité povinnosti a úlohy referenčného laboratória EÚ pre zdravie včiel

Okrem všeobecných úloh a povinností referenčných laboratórií EÚ v sektore zdravia zvierat stanovených v článku 32 ods. 2 nariadenia (ES) č. 882/2004 vykonáva referenčné laboratórium EÚ pre zdravie včiel tieto povinnosti a úlohy:

1. Po konzultácii s Komisiou koordinuje metódy používané v členských štátoch na diagnostikovanie príslušných chorôb včiel, v prípade potreby predovšetkým tým, že:

- a) s cieľom uľahčiť diagnostické služby v Únii vykonáva typizáciu a uchovávanie kmeňov patogénnych pôvodcov a prípadne ich na tento účel poskytuje;
- b) ak je to relevantné a nevyhnutné, vykonáva typizáciu a charakterizáciu antigénov a genómu patogénnych pôvodcov napríklad na účely epizootického sledovania alebo overenia diagnózy;
- c) národným referenčným laboratóriám dodáva štandardné séra a iné referenčné činidlá na účely štandardizácie skúšok a činidiel používaných v každom členskom štáte v prípade, že sa vyžadujú sérologické skúšky;
- d) organizuje pravidelné komparatívne testy diagnostických postupov na úrovni Únie s národnými referenčnými laboratóriami na účely poskytovania informácií o používaných diagnostických metódach a o výsledkoch testov vykonávaných v Únii;
- e) uchováva odborné poznatky o roztočoch rodu *Tropilaelaps* a malom úlovom chrobákovi (*Aethina tumida*) a iných relevantných patogénnych pôvodcoch, aby bolo možné vykonávať rýchlu diferenciálnu diagnostiku;
- f) určuje identitu patogénnych pôvodcov, v prípade potreby v úzkej spolupráci s regionálnymi referenčnými laboratóriami ustanovenými Svetovou organizáciou pre zdravie zvierat (OIE);
- g) vytvára a uchováva aktuálnu zbierku patogénnych pôvodcov a ich kmeňov a aktuálnu zbierku špecifických sér a iných činidiel proti patogénom chorôb včiel, ak sú k dispozícii;
- h) je poverené vykonaním súpisu techník používaných v súčasnosti v jednotlivých laboratóriách;
- i) navrhuje štandardizované testy a testovacie postupy alebo referenčné činidlá na účely internej kontroly kvality;
- j) radí Komisii v súvislosti s vedeckými aspektmi týkajúcimi sa zdravia včiel.

2. Referenčné laboratórium EÚ:

- a) poskytuje aktívnu pomoc pri diagnostike v prípade výskytu ohniska príslušnej choroby v členských štátoch tým, že prijíma izoláty patogénnych pôvodcov na účely potvrdzujúcej diagnózy, charakterizácie a epizootických štúdií, a bezodkladne oznamuje výsledky všetkých preskúmaní Komisii, členským štátom a príslušným národným referenčným laboratóriám;
- b) podporuje vzdelávanie a doškoľovanie odborníkov v laboratórnej diagnostike s cieľom harmonizovať diagnostické metódy v Únii;
- c) organizuje semináre pre národné referenčné laboratóriá, ako je stanovené v pracovnom programe, vrátane školení pre odborníkov z členských štátov a prípadne aj z tretích krajín o nových analytických metódach;
- d) poskytuje technickú podporu Komisii a na jej žiadosť sa zúčastňuje na medzinárodných fórach týkajúcich sa najmä štandardizácie analytických diagnostických metód a ich uplatňovania;
- e) vyvíja monitorovacie činnosti a pokiaľ možno koordinuje činnosti zamerané na zlepšenie zdravotnej situácie včiel v Únii, a to najmä tým, že:
 - i) vykonáva skúšky na potvrdenie testov alebo pri vykonávaní týchto skúšok spolupracuje s národnými referenčnými laboratóriami;
 - ii) poskytuje Komisii vedeckú a technickú podporu a zhromažďuje informácie a správy súvisiace s činnosťou referenčného laboratória EÚ;
 - iii) organizuje a koordinuje prieskum o syndróme kolapsu včelstiev v Únii, pokiaľ ide o stanovenie základného meradla pre „bežný“ sezónny úhyn včiel;

- f) spolupracuje s príslušnými laboratóriami v tretích krajinách, v ktorých sú rozšírené uvedené choroby, pokiaľ ide o metódy diagnostiky chorôb včiel;
- g) spolupracuje s príslušnými regionálnymi laboratóriami určenými OIE, pokiaľ ide o exotické choroby [roztoc rodu *Tropilaelaps* a malý úľový chrobák (*Aethina tumida*) a akékoľvek iné choroby považované v Únii za exotické];
- h) zhromažďuje informácie o exotických a endemických chorobách alebo škodcoch, ktorí by sa mohli objaviť a prejavíť v Únii, vrátane syndrómu kolapsu včelstiev a tieto informácie postupuje Komisii a príslušným národným referenčným laboratóriám.

3. Referenčné laboratórium EÚ taktiež:

- a) po konzultácii s Komisiou vykonáva experimenty a pokusy v teréne zamerané na lepšie zvládanie určitých chorôb včiel;
 - b) na každoročnom zasadnutí národných referenčných laboratórií preskúmava príslušné požiadavky na vykonávanie testov stanovené v Kódexe zdravia suchozemských zvierat a v Príručke diagnostických testov a vakcín pre suchozemské zvieratá, ktoré vydala Svetová organizácia pre zdravie zvierat (OIE);
 - c) pomáha Komisii pri preskúvaní odporúčaní OIE v Kódexe zdravia suchozemských zvierat a v Príručke diagnostických testov a vakcín pre suchozemské zvieratá.
-

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 88/2011**z 2. februára 2011,****ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 452/2008 o tvorbe a rozvoji štatistiky vzdelávania a celoživotného vzdelávania, pokiaľ ide o štatistiku systémov vzdelávania a odbornej prípravy****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

(5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre európsky štatistický systém,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 452/2008 z 23. apríla 2008 o tvorbe a rozvoji štatistiky vzdelávania a celoživotného vzdelávania⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 6 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadením (ES) č. 452/2008 sa stanovuje spoločný rámec pre systematickú tvorbu európskej štatistiky v oblasti vzdelávania a celoživotného vzdelávania, a to v troch vymedzených oblastiach, v ktorých sa má tvorba štatistiky uskutočňovať prostredníctvom štatistických opatrení.
- (2) Je potrebné prijať opatrenia na vykonávanie jednotlivých štatistických opatrení na tvorbu štatistiky systémov vzdelávania a odbornej prípravy spadajúcej do oblasti 1 v nariadení (ES) č. 452/2008.
- (3) Národné štatistické úrady a Európsky štatistický úrad by pri tvorbe a rozširovaní európskej štatistiky systémov vzdelávania a odbornej prípravy mali postupovať podľa zásad stanovených v kódexe postupov pre európsku štatistiku potvrdených odporúčaním Komisie z 25. mája 2005 o nezávislosti, integrite a zodpovednosti národných štatistických úradov a štatistického úradu Európskych spoločenstiev⁽²⁾.
- (4) V rámci vykonávacích opatrení na tvorbu štatistiky systémov vzdelávania a odbornej prípravy by sa malo zohľadniť potenciálne zataženie vzdelávacích inštitúcií a jednotlivcov ako aj posledná dohoda medzi štatistickým inštitútom UNESCO (ŠIU), Organizáciou pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD) a Komisiou (Eurostat) o pojmoch, definíciách, spracúvaní údajov, periodicite a lehotách na zasielanie výsledkov. To zahŕňa formát na zasielanie údajov o systémoch vzdelávania stanovený v poslednej verzii podrobných usmernení pre zber údajov UNESCO/OECD/Eurostat.

Článok 1**Predmet úpravy**

Týmto nariadením sa stanovujú pravidlá vykonávania nariadenia (ES) č. 452/2008, pokiaľ ide o zber, zasielanie a spracúvanie štatistických údajov v oblasti 1 týkajúcej sa systémov vzdelávania a odbornej prípravy.

Článok 2**Pokryté témy a ich ukazovatele**

Výber a špecifikácia tém, ktoré majú spadať do oblasti 1 týkajúcej sa systémov vzdelávania a odbornej prípravy, ako aj podrobný zoznam ich ukazovateľov a ich členenie sú stanovené v prílohe I.

Článok 3**Referenčné obdobia a zasielanie výsledkov**

1. Počet zápisov, novo zapísaných žiakov/študentov, zamestnancov, vyučovaných cudzích jazykov a veľkosť tried sa vzťahuje na školský/akademický rok stanovený na národnej úrovni (rok t). Ročné údaje o zápisoch, novo zapísaných žiakoch/študentoch, zamestnancoch, vyučovaných cudzích jazykoch a údaje o veľkosti tried sa zasielajú Komisii (Eurostatu) každoročne do 30. septembra roku t+2. Prvé údaje zaslané v septembri 2012 sa vzťahujú na školský/akademický rok 2010 – 2011 vymedzený na národnej úrovni.
2. Údaje o absolventoch a ukončenom štúdiu sa vzťahujú na školský/akademický rok vymedzený na národnej úrovni (rok t) alebo na kalendárny rok (rok t+1). Ročné údaje o absolventoch a ukončenom štúdiu sa zasielajú Komisii (Eurostatu) každoročne do 30. novembra roku t+2. Prvé údaje zaslané v novembri 2012 sa vzťahujú na školský/akademický rok 2010 – 2011 vymedzený na národnej úrovni alebo na kalendárny rok 2011.
3. Údaje o výdavkoch na vzdelávanie sa vzťahujú na finančný rok členského štátu vymedzený na národnej úrovni (rok t). Ročné údaje o výdavkoch na vzdelávanie sa zasielajú Komisii (Eurostatu) každoročne do 30. novembra roku t+2. Prvé údaje zaslané v novembri 2012 sa vzťahujú na finančný rok 2010.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 145, 4.6.2008, s. 227.

⁽²⁾ KOM(2005) 217 v konečnom znení.

Článok 4**Požiadavky na kvalitu údajov a rámec pre podávanie správ o kvalite**

1. Požiadavky na kvalitu údajov a rámec pre podávanie správ o kvalite údajov o systémoch vzdelávania odbornej prípravy sú stanovené v prílohe II.

2. Členské štáty Komisii (Eurostatu) každoročne zasielajú správu o kvalite v súlade s požiadavkami stanovenými v prílohe II. Prvá správa sa vzťahuje na rok zberu údajov 2012. Správa o kvalite vzťahujúca sa na referenčné obdobie stanovené v článku 3 sa zasiela Komisii do 31. januára roku $t+3$. Prvá správa o kvalite týkajúca sa zberu údajov v roku 2012 sa výnimočne zašle do 31. marca roku $t+3$.

3. Členské štáty zhromažďujú potrebné údaje pomocou kombinácie rôznych zdrojov ako napr. výberové zisťovania, administratívne zdroje údajov alebo ďalšie zdroje údajov.

4. Členské štáty poskytujú Komisii (Eurostatu) informácie o metódach a kvalite údajov zo zdrojov iných ako výberové zisťovania a administratívne zdroje údajov, ktoré sú uvedené v odseku 3.

Článok 5**Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2012.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 2. februára 2011

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

Pokryté témy, podrobný zoznam ich ukazovateľov a ich členenie

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
ENRL-Bologna	Počet zapísaných študentov podľa úrovne vzdelávania (terciárne vzdelávanie), pohlavia a podrobne špecifikovanej oblasti vzdelávania, vykazovaný v súlade s druhým bolonským cyklom (bakalárske-magisterské štúdium) a štruktúrou doktorandského vzdelávania
Členenie	Špecifikácie
Úroveň vzdelávania	Počet študentov vo vzdelávacom procese podľa bolonských štruktúr (alebo v programoch, ktoré vedú k podobnému titulu v neeurópskych krajinách), počet študentov v programoch, v ktorých neboli zavedené bolonské štruktúry (klasifikácia podľa ISCED 1997) (alebo v programoch, ktoré vedú k iným titulom v neeurópskych krajinách)
Bolonské štruktúry	Programy, ktoré trvajú menej ako 3 roky, ale považujú sa za terciárne vzdelávanie a za súčasť bolonskej štruktúry (vedúce k prvému titulu), programy vedúce k bakalárskemu titulu (programy v trvaní 3 až 4 rokov vedúce k prvému titulu), programy, ktoré po 4 až 6 ročnom kumulatívnom trvaní vedú k magisterskému titulu (programy vedúce k druhému titulu), dlhšie trvajúce programy považované za súčasť bolonskej štruktúry (v trvaní 5 alebo viac rokov), PhD. a doktorandské programy (vedúce k tretiemu titulu - postdoktorandskému titulu).
Úrovne ISCED	ISCED 5A 3 až < 5 rokov (vedie k prvému titulu), ISCED 5A 5 alebo viac rokov (vedie k prvému titulu), ISCED 5A (vedie k druhému titulu), ISCED 5B (vedie k prvej kvalifikácii), ISCED 5B (vedie k druhej kvalifikácii), ISCED 6 (PhD./doktorandské tituly/postdoktorandské tituly)
Podrobnosti o oblasti vzdelávania	Manuál pre oblasti vzdelávania a odbornej prípravy, vydanie z decembra 1999

Nepovinné

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
ENRL1	Počet študentov podľa úrovne vzdelávania, zamerania programu, účelu programu, intenzity účasti, pohlavia a veku
Členenie	Špecifikácie
Úroveň vzdelávania	úroveň ISCED 0, úroveň ISCED 1, úroveň ISCED 2, úroveň ISCED 3, úroveň ISCED 4, úroveň ISCED 5, úroveň ISCED 6, nezatriedené podľa úrovne
Zameranie programu	úroveň ISCED 3 všeobecné, úroveň ISCED 3 predodborné/odborné, úroveň ISCED 4 všeobecné, úroveň ISCED 4 predodborné/odborné
Účel programu	úroveň ISCED 3A/B, úroveň ISCED 3C, úroveň ISCED 4A/B, úroveň ISCED 4C, úroveň ISCED 5A, úroveň ISCED 5B
Intenzita účasti	Denné štúdium a externé štúdium spolu, denné štúdium
Pohlavie	Muži, ženy
Vek	Menej ako 3 rokov, od 3 do 29 rokov, od 30 do 34 rokov, od 35 do 39 rokov (roky zohľadňované jednotlivo), 40 rokov a viac, vek neznámy

Povinné (okrem stĺpca 5 týkajúceho sa účasti na programoch vzdelávania v ranom detstve, ktoré nespádajú do ISCED 0 alebo 1)

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
ENRL1_Adult	Počet študentov v programoch vzdelávania pre dospelých vykazovaný v ENRL1 podľa úrovne vzdelávania, zamerania programu, intenzity účasti, pohlavia a veku
Členenie	Špecifikácie
Úroveň vzdelávania	úroveň ISCED 1, úroveň ISCED 2, úroveň ISCED 3, úroveň ISCED 4
Zameranie programu	úroveň ISCED 3 všeobecné, úroveň ISCED 3 predodborné/odborné, úroveň ISCED 4 všeobecné, úroveň ISCED 4 predodborné/odborné
Intenzita účasti	Denné štúdium a externé štúdium spolu, denné štúdium
Pohlavie	Muži, ženy
Vek	Menej ako 15 rokov, od 15 do 29 rokov, od 30 do 34 rokov, od 35 do 39 rokov (roky zohľadňované jednotlivo), 40 rokov a viac, vek neznámy
Povinné	
Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
ENRL1a	Počet študentov podľa úrovne vzdelávania, zamerania programu, účelu programu, typu inštitúcie, intenzity účasti a pohlavia
Členenie	Špecifikácie
Úroveň vzdelávania	úroveň ISCED 0, úroveň ISCED 1, úroveň ISCED 2, úroveň ISCED 3, úroveň ISCED 4, úroveň ISCED 5A, úroveň ISCED 5B, úroveň ISCED 6, nezatriedené podľa úrovne
Zameranie programu	úroveň ISCED 2 všeobecné, úroveň ISCED 2 predodborné, úroveň ISCED 2 odborné, úroveň ISCED 3 všeobecné, úroveň ISCED 3 predodborné, úroveň ISCED 3 odborné, úroveň 4 všeobecné, úroveň 4 predodborné, úroveň 4 odborné,
Účel programu	úroveň ISCED 3A, úroveň ISCED 3B, úroveň ISCED 3C, úroveň ISCED 4A, úroveň ISCED 4B, úroveň ISCED 4C, úroveň ISCED 5A prvý titul, úroveň ISCED 5A druhý titul a ďalšie tituly, úroveň ISCED 5B prvá kvalifikácia, úroveň ISCED 5B druhá kvalifikácia a ďalšie kvalifikácie
Intenzita účasti	Denné štúdium a externé štúdium spolu, denné štúdium, priemerný prepočítaný počet študentov
— denné štúdium a externé štúdium spolu	z toho: študenti v programoch kombinujúcich odbornú prípravu v škole a na pracovisku (pre úrovne ISCED 3 a 4)
— Pohlavie	Muži, ženy
— denné štúdium	z toho: študenti v programoch kombinujúcich odbornú prípravu v škole a na pracovisku (pre úrovne ISCED 3 a 4)
— Pohlavie	Muži, ženy
— externé štúdium	z toho: študenti v programoch kombinujúcich odbornú prípravu v škole a na pracovisku (pre úrovne ISCED 3 a 4)
— priemerný prepočítaný počet študentov	z toho: študenti v programoch kombinujúcich odbornú prípravu v škole a na pracovisku (pre úrovne ISCED 3 a 4)
Typ inštitúcie	Verejné inštitúcie, všetky súkromné inštitúcie
— Intenzita účasti	Denné štúdium, externé štúdium, priemerný prepočítaný počet študentov
Povinné (okrem riadkov C5 až C12 týkajúcich sa štátom podporovaných a nezávislých súkromných inštitúcií a stĺpca 5 týkajúceho sa účasti na programoch vzdelávania v ranom detstve, ktoré nespádajú do ISCED 0 alebo 1, ktoré zostávajú nepovinné)	

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
ENRL1a_adult	Počet študentov v programoch vzdelávania pre dospelých vykazovaný v ENRL1a podľa úrovne vzdelávania, zamerania programu, typu inštitúcie, intenzity účasti a pohlavia
Členenie	Špecifikácie
Úroveň vzdelávania	úroveň ISCED 0, úroveň ISCED 1, úroveň ISCED 2, úroveň ISCED 3, úroveň ISCED 4
Zameranie programu	úroveň ISCED 2 všeobecné, úroveň ISCED 2 predodborné, úroveň ISCED 2 odborné, úroveň ISCED 3 všeobecné, úroveň ISCED 3 predodborné, úroveň ISCED 3 odborné, úroveň ISCED 4 všeobecné, úroveň ISCED 4 predodborné, úroveň ISCED 4 odborné,
Typ inštitúcie	Verejné inštitúcie, všetky súkromné inštitúcie, štátom podporované súkromné inštitúcie, nezávislé súkromné inštitúcie
— Intenzita účasti	Denné štúdium, externé štúdium, priemerný prepočítaný počet študentov

Nepovinné

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
ENRL3	Počet študentov a študentov opakujúcich ročník (ISC 123) vo všeobecných programoch podľa úrovne vzdelávania, pohlavia a ročníka
Členenie	Špecifikácie
Počet študentov/študentov opakujúcich ročník	Počet študentov, počet študentov opakujúcich ročník
— Úroveň vzdelávania	úroveň ISCED 1
— Účel programu	úroveň ISCED2 všeobecné vzdelávanie, úroveň ISCED 3 všeobecné vzdelávanie
Pohlavie	Muži, ženy
Ročník	1. ročník, 2. ročník, 3. ročník, 4. ročník, 5. ročník, 6. ročník, 7. ročník, 8. ročník, 9. ročník, 10. ročník, ročník neznámy

Nepovinné

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
ENRL4	Počet študentov v 1. ročníku podľa pohlavia a veku
Členenie	Špecifikácie
Úroveň vzdelávania	1. ročník na základnej škole (ISCED 1)
Pohlavie	Muži, ženy
Veková skupina	Menej ako 4 roky, od 4 do 14 rokov (roky zohľadňované jednotlivo), 15 a viac rokov, vek neznámy

Nepovinné

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
ENRL5	Počet študentov (ISC 56) podľa úrovne vzdelávania, účelu programu, oblasti vzdelávania a pohlavia
Členenie	Špecifikácie
Úroveň vzdelávania	úroveň ISCED 5 a 6
— Účel programu	úroveň ISCED 5A, úroveň ISCED 5B, úroveň ISCED 6
Pohlavie	Muži, ženy
Oblasť vzdelávania	Vzdelávanie (ISC 14), vzdelávanie učiteľov (ISC 141), vedy o vzdelávaní (ISC 142), humanitné a spoločenské vedy, spoločenské vedy (ISC 21), humanitné vedy (ISC 22), sociálne vedy, obchod a právo, sociálne a behaviorálne vedy (ISC 31), žurnalistika a informácie (ISC 32), obchod a administrácia (ISC 34), právo (ISC 38), vedy o živých organizmoch (ISC 42), fyzikálne vedy (ISC 44), matematika a štatistika (ISC 46), programovanie (ISC 48), strojárstvo, výroba a výstavba, strojárstvo a strojárské remeslá (ISC 52), výroba a spracovanie (ISC 54), architektúra a stavebníctvo (ISC 58), poľnohospodárstvo, lesníctvo a rybárstvo (ISC 62), veterinárna medicína (ISC 64), zdravotníctvo a starostlivosť o zdravie, zdravotníctvo (ISC 72), sociálne služby (ISC 76), služby, personálne služby (ISC 81), dopravné služby (ISC 84), ochrana životného prostredia (ISC 85), bezpečnostné služby (ISC 86), neznáma alebo nešpecifikovaná

Povinné

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
ENRL6	Počet mobilných a zahraničných študentov (ISCED 5 a 6) podľa úrovne vzdelávania, účelu programu a oblasti vzdelávania
Členenie	Špecifikácie
Typ študentov	Mobilní a zahraniční študenti
Úroveň vzdelávania	úroveň ISCED 5 a 6
— Účel programu	úroveň ISCED 5A, úroveň ISCED 5B, úroveň ISCED 6
Oblasť vzdelávania	Vzdelávanie (ISC 14), vzdelávanie učiteľov (ISC 141), vedy o vzdelávaní (ISC 142), humanitné a spoločenské vedy, spoločenské vedy (ISC 21), humanitné vedy (ISC 22), sociálne vedy, obchod a právo, sociálne a behaviorálne vedy (ISC 31), žurnalistika a informácie (ISC 32), obchod a administrácia (ISC 34), právo (ISC 38), vedy o živých organizmoch (ISC 42), fyzikálne vedy (ISC 44), matematika a štatistika (ISC 46), programovanie (ISC 48), strojárstvo, výroba a výstavba, strojárstvo a strojárské remeslá (ISC 52), výroba a spracovanie (ISC 54), architektúra a stavebníctvo (ISC 58), poľnohospodárstvo, lesníctvo a rybárstvo (ISC 62), veterinárna medicína (ISC 64), zdravotníctvo a starostlivosť o zdravie, zdravotníctvo (ISC 72), sociálne služby (ISC 76), služby, personálne služby (ISC 81), dopravné služby (ISC 84), ochrana životného prostredia (ISC 85), bezpečnostné služby (ISC 86), neznáma alebo nešpecifikovaná

Nepovinné

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
ENRL7	Počet mobilných a zahraničných študentov podľa úrovne vzdelávania, účelu programu, štátnej príslušnosti EÚ alebo krajiny, ktorá nie je členom EÚ, a pohlavia
Členenie	Špecifikácie
Typ študentov	Mobilní študenti pochádzajúci z krajín EÚ, z krajín, ktoré nie sú členmi EÚ, a neznámeho pôvodu
— Úroveň vzdelávania	úroveň ISCED 5, úroveň ISCED 6, nezatriedené podľa úrovne
— Účel programu	úroveň ISCED 5A prvý titul, úroveň ISCED 5A druhý titul a ďalšie tituly, úroveň ISCED 5B prvá kvalifikácia, úroveň ISCED 5B druhá kvalifikácia a ďalšie kvalifikácie
— Pohlavie	Muži, ženy
Typ študentov	Študenti, ktorí nie sú občanmi vykazujúcej krajiny
	— z nich študenti, ktorí sú štátnymi príslušníkmi členských štátov EÚ
	— z nich študenti, ktorí sú štátnymi príslušníkmi krajín, ktoré nie sú členmi EÚ
	— z nich študenti, ktorých štátna príslušnosť nie je známa
— Úroveň vzdelávania	úroveň ISCED 0, úroveň ISCED 1, úroveň ISCED 2, úroveň ISCED 3, úroveň ISCED 4, úroveň ISCED 5, úroveň ISCED 6, nezatriedené podľa úrovne
— Účel programu	úroveň ISCED 5A prvý titul, úroveň ISCED 5A druhý titul a ďalšie tituly, úroveň ISCED 5B prvá kvalifikácia, úroveň ISCED 5B druhá kvalifikácia a ďalšie kvalifikácie
— Pohlavie	Muži, ženy

Nepovinné

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
ENRL8	Počet študentov (ISCED 5/6) podľa úrovne vzdelávania, účelu programu, štátnej príslušnosti
Členenie	Špecifikácie
Typ študentov	Všetci študenti
— Úroveň vzdelávania	úroveň ISCED 5, úroveň ISCED 6
— Účel programu	úroveň ISCED 5A, úroveň ISCED 5B
Štátna príslušnosť	Štandardné kódy pre krajiny a oblasti na štatistické účely sú kódy definované a uplatňované Štatistickou divíziou OSN (medzinárodná norma ISO 3166-1), m49alpha.

Povinné

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
ENRL9	Počet študentov (ISC 5/6) podľa úrovne vzdelávania, účelu vzdelávacieho programu a krajiny pôvodu (miesto obvyklého pobytu a/alebo predchádzajúceho vzdelávania)
Členenie	Špecifikácie
Typ študentov	Študenti podľa krajiny pôvodu
— Úroveň vzdelávania	úroveň ISCED 6
— Účel programu	úroveň ISCED 5A, úroveň ISCED 5B
Krajina alebo územie Obvyklého pobytu a/alebo predchádzajúceho vzdelávania	Štandardné kódy pre krajiny a oblasti na štatistické účely sú kódy definované a uplatňované Štatistickou divíziou OSN (medzinárodná norma ISO 3166-1), m49alpha.

Nepovinné

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
ENTR1	Ročná kvóta príjmu študentov podľa úrovne vzdelávania a účelu programu
Členenie	Špecifikácie
Úroveň vzdelávania	Vyššie stredoškolské vzdelávanie ISCED 3, pomaturitné neuniverzitné vzdelávanie ISCED 4, univerzitné vzdelávanie
— Účel programu	ISCED 5A, ISCED 5B, ISCED 6
Typ študentov	Novo zapísaní študenti, opätovne zapísaní študenti, študenti pokračujúci v štúdiu
Novo zapísaní študenti	S predchádzajúcim vzdelaním v inom univerzitnom odbore, bez predchádzajúceho vzdelania v inom univerzitnom odbore

Nepovinné

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
ENTR2	Počet novo zapísaných študentov podľa úrovne vzdelávania, pohlavia a veku
Členenie	Špecifikácie
Úroveň vzdelávania	Vyššie stredoškolské vzdelávanie (úroveň ISCED 3), pomaturitné neuniverzitné vzdelávanie (ISCED 4), univerzitné vzdelávanie
— Účel programu	úroveň ISCED 5A, úroveň ISCED 5B, úroveň ISCED 6
Pohlavie	Muži, ženy
— Vek	Menej ako 14 rokov, od 14 do 29 rokov, od 30 do 34 rokov, od 35 do 39 rokov (roky zohľadňované jednotlivo), 40 a viac rokov, vek neznámy

Povinné okrem stĺpcov 1 a 2 (pokiaľ ide o úrovne ISCED 3 a 4), ktoré sú nepovinné

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
ENTR3	Počet novo zapísaných študentov podľa úrovne vzdelávania, pohlavia a veku
Členenie	Špecifikácie
Úroveň vzdelávania	Terciárne
— Účel programu	úroveň ISCED 5A, úroveň ISCED 5B, úroveň ISCED 6
Pohlavie	Muži, ženy
— Oblasť vzdelávania	Vzdelávanie (ISC 14), vzdelávanie učiteľov (ISC 141), vedy o vzdelávaní (ISC 142), humanitné a spoločenské vedy, spoločenské vedy (ISC 21), humanitné vedy (ISC 22), sociálne vedy, obchod a právo, sociálne a behaviorálne vedy (ISC 31), žurnalistika a informácie (ISC 32), obchod a administrácia (ISC 34), právo (ISC 38), vedy o živých organizmoch (ISC 42), fyzikálne vedy (ISC 44), matematika a štatistika (ISC 46), programovanie (ISC 48), strojárstvo, výroba a výstavba, strojárstvo a strojárské remeslá (ISC 52), výroba a spracovanie (ISC 54), architektúra a stavebníctvo (ISC 58), poľnohospodárstvo, lesníctvo a rybárstvo (ISC 62), veterinárna medicína (ISC 64), zdravotníctvo a starostlivosť o zdravie, zdravotníctvo (ISC 72), sociálne služby (ISC 76), služby, personálne služby (ISC 81), dopravné služby (ISC 84), ochrana životného prostredia (ISC 85), bezpečnostné služby (ISC 86), neznáma alebo nešpecifikovaná

Povinné

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
GRAD-Bologna	Počet absolventov/udelených diplomov (univerzitné štúdium) podľa pohlavia a podrobne špecifikovanej oblasti vzdelávania, vykazovaný v súlade s druhým bolonským cyklom (bakalárske-magisterské štúdium) a štruktúrou doktorandského vzdelávania
Členenie	Špecifikácie
Úroveň vzdelávania	Počet absolventov/prípadoch ukončenia štúdia vo vzdelávacom procese podľa bolonských štruktúr (alebo v programoch, ktoré vedú k podobnému titulu v neeurópskych krajinách), počet absolventov/prípadoch ukončenia štúdia v programoch, v ktorých neboli zavedené bolonské štruktúry (klasifikácia podľa ISCED 1997) (alebo v programoch, ktoré vedú k iným titulom v neeurópskych krajinách)
Bolonské štruktúry	Tituly, ktoré sa udeľujú v čase kratšom ako 3 roky, ale považujú sa za terciárnu úroveň a za súčasť bolonskej štruktúry (vedúce k prvému titulu), programy vedúce k bakalárskemu titulu (programy v trvaní 3 až 4 rokov vedúce k prvému titulu), programy, ktoré po 4 až 6 ročnom kumulatívnom trvaní vedú k magisterskému titulu (programy vedúce k druhému titulu), dlhšie trvajúce programy považované za súčasť bolonskej štruktúry (v trvaní 5 alebo viac rokov), PhD. a doktorandské programy
— Úrovne ISCED	ISCED 5A prvý titul 3 až < 5 rokov, ISCED 5A prvý titul 5 alebo viac rokov, ISCED 5A (vedúca k druhému titulu), ISCED 5B (vedúca k prvej kvalifikácii), ISCED 5B (vedúca k druhej kvalifikácii), ISCED 6 (PhD./doktorandské/postdoktorandské tituly)
Podrobnosti o oblasti vzdelávania	Manuál pre oblasti vzdelávania a odbornej prípravy, vydanie z decembra 1999

Nepovinné

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
GRAD1	Počet absolventov (ISCED 3 a 4) podľa úrovne vzdelania, účelu študijného programu, zamerania programu, typu inštitúcie, pohlavia a podľa mobilných a zahraničných študentov podľa pohlavia
Členenie	Špecifikácie
Typ absolventov	Absolventi, ktorí nie sú štátnymi príslušníkmi vykazujúcej krajiny, absolventi, ktorí sú mobilnými študentmi vo vykazujúcej krajine
Úroveň vzdelávania	Vyššie stredoškolské vzdelávanie (ISCED 3), pomaturitné neuniverzitné vzdelávanie ISCED 4
— Účel programu	úroveň ISCED 3A , úroveň ISCED 3B, úroveň ISCED 3C podobného trvania ako klasické programy 3A alebo 3B, úroveň ISCED 3C kratšieho trvania ako klasické programy 3A alebo 3B, úroveň ISCED 4A , úroveň ISCED 4B, úroveň ISCED 4C.
— Zameranie programu	úroveň ISCED 3 všeobecné programy, úroveň ISCED 3 programy predodbornej prípravy, úroveň ISCED 3 programy odbornej prípravy, úroveň ISCED 4 všeobecné programy, úroveň ISCED 4 programy predodbornej prípravy, úroveň ISCED 4 programy odbornej prípravy
Pohlavie	Muži, ženy
Typ absolventov/mobilita	Absolventi, ktorí nemajú pôvod vo vykazujúcej krajine
Úroveň vzdelávania	Vyššie stredoškolské vzdelávanie (ISCED 3), pomaturitné neuniverzitné vzdelávanie ISCED 4
— Účel programu	úroveň ISCED 3A , úroveň ISCED 3B, úroveň ISCED 3C podobného trvania ako klasické programy 3A alebo 3B, úroveň ISCED 3C kratšieho trvania ako klasické programy 3A alebo 3B
— Zameranie programu	úroveň ISCED 3 všeobecné programy, úroveň ISCED 3 programy predodbornej prípravy , úroveň 3 programy odbornej prípravy, úroveň ISCED 4 všeobecné programy, úroveň ISCED 4 programy predodbornej prípravy, úroveň ISCED 4 programy odbornej prípravy
Pohlavie	Muži, ženy
Typ inštitúcie	Verejné inštitúcie, všetky súkromné inštitúcie
— Pohlavie	Muži, ženy
Úroveň vzdelávania	Vyššie stredoškolské vzdelávanie (ISCED 3), pomaturitné neuniverzitné vzdelávanie ISCED 4
— Účel programu	úroveň ISCED 3A , úroveň ISCED 3B, úroveň ISCED 3C podobného trvania ako klasické programy 3A alebo 3B, úroveň ISCED 3C kratšieho trvania ako klasické programy 3A alebo 3B
— Zameranie programu	úroveň ISCED 3 všeobecné programy, úroveň ISCED 3 programy predodbornej prípravy , úroveň ISCED 3 programy odbornej prípravy, úroveň ISCED 4 všeobecné programy, úroveň ISCED 4 programy predodbornej prípravy, úroveň ISCED 4 programy odbornej prípravy
Nepovinné	

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
GRAD2	Počet absolventov (ISCED 3 a 4) podľa úrovne vzdelávania, účelu programu, zamerania programu, veku a pohlavia
Členenie	Špecifikácie
Úroveň vzdelávania	Vyššie stredoškolské vzdelávanie (ISCED 3), pomaturitné neuniverzitné vzdelávanie ISCED 4
— Typ absolventov	Všetci absolventi, absolventi, ktorí ukončili vzdelávanie po prvý raz
— Účel programu	úroveň ISCED 3A, úroveň ISCED 3B, úroveň ISCED 3C podobného trvania ako klasické programy 3A alebo 3B, úroveň ISCED 3C kratšieho trvania ako klasické programy 3A alebo 3B, absolventi, ktorí ukončili vzdelávanie po prvý raz na úrovni ISCED 3A a 3B, absolventi, ktorí ukončili vzdelávanie po prvý raz na úrovni ISCED 3A, 3B a 3C podobného trvania ako klasické programy 3A alebo 3B, úroveň ISCED 4A, úroveň ISCED 4B, úroveň ISCED 4C
— Zameranie programu	úroveň ISCED 3 všeobecné programy, úroveň ISCED 3 programy predodbornej prípravy, úroveň ISCED 3 programy odbornej prípravy, úroveň ISCED 4 všeobecné programy, úroveň ISCED 4 programy predodbornej prípravy, úroveň ISCED 4 programy odbornej prípravy
Pohlavie	Muži, ženy
— Vek	Menej ako 11 rokov, od 11 do 29 rokov, od 30 do 34 rokov, od 35 do 39 rokov (roky zohľadňované jednotlivo), 40 rokov a viac, vek neznámy

Povinné

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
GRAD3	Počet absolventov (ISCED 5 a 6) podľa úrovne vzdelávania, účelu programu, kumulatívneho trvania, typu inštitúcie, pohlavia a podľa mobilných a zahraničných študentov podľa pohlavia
Členenie	Špecifikácie
Typ absolventov/pôvod	Absolventi, ktorí sú mobilnými študentmi vo vykazujúcej krajine
Úroveň vzdelávania	úroveň ISCED 5A, úroveň ISCED 5B, úroveň ISCED 6
— Účel programu úroveň	ISCED 5A prvý titul po kumulatívnom trvaní, úroveň ISCED 5A druhý titul a ďalšie tituly po kumulatívnom trvaní, úroveň ISCED 5B prvá kvalifikácia po kumulatívnom trvaní, úroveň ISCED 5B druhá kvalifikácia a ďalšie kvalifikácie po kumulatívnom trvaní, úroveň ISCED 6 PhD./doktorandské tituly, úroveň ISCED 6 postdoktorandské tituly
— Kumulatívne trvanie	Úroveň ISCED 5A prvý titul 3 až < 5 rokov, úroveň ISCED 5A prvý titul 5 až 6 rokov, úroveň ISCED 5A prvý titul viac ako 6 rokov, úroveň ISCED 5A druhý titul a ďalšie tituly menej ako 5 rokov, úroveň ISCED 5A druhý titul a ďalšie tituly menej ako 5 až 6 rokov, úroveň ISCED 5A druhý titul a ďalšie tituly viac ako 6 rokov, úroveň ISCED 5A prvý titul 3 až < 5 rokov, úroveň ISCED 5A prvý titul 5 až 6 rokov, úroveň ISCED 5A prvý titul viac ako 6 rokov, úroveň ISCED 5B prvá kvalifikácia 2 až < 3 roky, úroveň ISCED 5B prvá kvalifikácia 3 až < 5 rokov, úroveň ISCED 5B prvá kvalifikácia viac ako 5 rokov, úroveň ISCED 5B druhá kvalifikácia a ďalšie kvalifikácie 3 až < 5 rokov, úroveň ISCED 5B druhá kvalifikácia a ďalšie kvalifikácie 5 alebo viac rokov
Pohlavie	Muži, ženy

Členenie	Špecifikácie
Typ absolventov/štátna príslušnosť	Absolventi, ktorí sú nie sú štátnymi príslušníkmi vykazujúcej krajiny
Úroveň vzdelávania	úroveň ISCED 5A, úroveň ISCED 5B, úroveň ISCED 6
— Účel programu	úroveň ISCED 5A prvý titul po kumulatívnom trvaní, úroveň ISCED 5A druhý titul a ďalšie tituly po kumulatívnom trvaní, úroveň ISCED 5B prvá kvalifikácia po kumulatívnom trvaní, úroveň ISCED 5B druhá kvalifikácia a ďalšie kvalifikácie po kumulatívnom trvaní, úroveň ISCED 6 PhD./doktorandské, úroveň ISCED 6 postdoktorandské tituly
— Kumulatívne trvanie	Úroveň ISCED 5A prvý titul 3 až < 5 rokov, úroveň ISCED 5A prvý titul 5 až 6 rokov, úroveň ISCED 5A prvý titul viac ako 6 rokov, úroveň ISCED 5A druhý titul a ďalšie tituly menej ako 5 rokov, úroveň ISCED 5A druhý titul a ďalšie tituly menej ako 5 až 6 rokov, úroveň ISCED 5A druhý titul a ďalšie tituly viac ako 6 rokov, úroveň ISCED 5A prvý titul 3 až < 5 rokov, úroveň ISCED 5A prvý titul 5 až 6 rokov, úroveň ISCED 5A prvý titul viac ako 6 rokov, úroveň ISCED 5B prvá kvalifikácia 2 až < 3 roky, úroveň ISCED 5B prvá kvalifikácia 3 až < 5 rokov, úroveň ISCED 5B prvá kvalifikácia viac ako 5 rokov, úroveň ISCED 5B druhá kvalifikácia a ďalšie kvalifikácie 3 až < 5 rokov, úroveň ISCED 5B druhá kvalifikácia a ďalšie kvalifikácie 5 alebo viac rokov
Pohlavie	Muži, ženy
Typ inštitúcie	Verejné inštitúcie, všetky súkromné inštitúcie
Úroveň vzdelávania	úroveň ISCED 5A, úroveň ISCED 5B, úroveň ISCED 6
— Účel programu	úroveň ISCED 5A prvý titul po kumulatívnom trvaní, úroveň ISCED 5A druhý titul a ďalšie tituly po kumulatívnom trvaní, úroveň ISCED 5B prvá kvalifikácia po kumulatívnom trvaní, úroveň ISCED 5B druhá kvalifikácia a ďalšie kvalifikácie po kumulatívnom trvaní, úroveň ISCED 6 PhD./doktorandské, úroveň ISCED 6 postdoktorandské tituly
— Kumulatívne trvanie	Úroveň ISCED 5A prvý titul 3 až < 5 rokov, úroveň ISCED 5A prvý titul 5 až 6 rokov, úroveň ISCED 5A prvý titul viac ako 6 rokov, úroveň ISCED 5A druhý titul a ďalšie tituly menej ako 5 rokov, úroveň ISCED 5A druhý titul a ďalšie tituly menej ako 5 až 6 rokov, úroveň ISCED 5A druhý titul a ďalšie tituly viac ako 6 rokov, úroveň ISCED 5A prvý titul 3 až < 5 rokov, úroveň ISCED 5A prvý titul 5 až 6 rokov, úroveň ISCED 5A prvý titul viac ako 6 rokov, úroveň ISCED 5B prvá kvalifikácia 2 až < 3 roky, úroveň ISCED 5B prvá kvalifikácia 3 až < 5 rokov, úroveň ISCED 5B prvá kvalifikácia viac ako 5 rokov, úroveň ISCED 5B druhá kvalifikácia a ďalšie kvalifikácie 3 až < 5 rokov, úroveň ISCED 5B druhá kvalifikácia a ďalšie kvalifikácie 5 alebo viac rokov
Pohlavi	Muži, ženy

Nepovinné

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
GRAD4	Počet absolventov (ISCED 5 a 6) podľa úrovne vzdelávania, účelu programu, kumulatívneho trvania, veku a pohlavia
Členenie	Špecifikácie
Úroveň vzdelávania	Všetci absolventi úrovni ISCED 5 a 6: ISCED 5A, ISCED 5B, ISCED 6. Absolventi, ktorí ukončili vzdelávanie po prvý raz (neduplikovaný počet): ISCED 5A, ISCED 5B
— Účel programu	úroveň ISCED 5A prvý titul po kumulatívnom trvaní, úroveň ISCED 5A druhý titul a ďalšie tituly po kumulatívnom trvaní, úroveň ISCED 5B prvá kvalifikácia po kumulatívnom trvaní, úroveň ISCED 5B druhá kvalifikácia a ďalšie kvalifikácie po kumulatívnom trvaní, úroveň ISCED 6 PhD./doktorandské tituly, úroveň ISCED 6 postdoktorandské tituly, celkový počet absolventov, ktorí ukončili vzdelávanie po prvý raz (neduplikovaný počet) na úrovni ISCED 5A po kumulatívnom trvaní, celkom ISCED 5B,

Členenie	Špecifikácie
— Kumulatívne trvanie	Úroveň ISCED 5A prvý titul 3 až < 5 rokov, úroveň ISCED 5A prvý titul 5 až 6 rokov, úroveň ISCED 5A prvý titul viac ako 6 rokov, úroveň ISCED 5A druhý titul a ďalšie tituly menej ako 5 rokov, úroveň ISCED 5A druhý titul a ďalšie tituly menej ako 5 až 6 rokov, úroveň ISCED 5A druhý titul a ďalšie tituly viac ako 6 rokov, úroveň ISCED 5A prvý titul 3 až < 5 rokov, úroveň ISCED 5A prvý titul 5 až 6 rokov, úroveň ISCED 5A prvý titul viac ako 6 rokov, úroveň ISCED 5B prvá kvalifikácia 2 až < 3 roky, úroveň ISCED 5B prvá kvalifikácia 3 až < 5 rokov, úroveň ISCED 5B prvá kvalifikácia viac ako 5 rokov, úroveň ISCED 5B druhá kvalifikácia a ďalšie kvalifikácie 3 až < 5 rokov, úroveň ISCED 5B druhá kvalifikácia a ďalšie kvalifikácie 5 alebo viac rokov, absolventi, ktorí ukončili vzdelávanie po prvý raz (neduplikovaný počet) na úrovni ISCED 5A 3 až < 5 rokov, absolventi, ktorí ukončili vzdelávanie po prvý raz (neduplikovaný počet) na úrovni ISCED 5A 5 až 6 rokov, absolventi, ktorí ukončili vzdelávanie po prvý raz (neduplikovaný počet) na úrovni ISCED 5A viac ako 6 rokov
Pohlavie	Muži, ženy
— Vek	Menej ako 15 rokov, od 15 do 29 rokov, od 30 do 34 rokov, od 35 do 39 rokov (roky zohľadňované jednotlivo), 40 rokov a viac, vek neznámy

Povinné.

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
GRAD5	Počet študentov, ktorí ukončili vzdelávanie, podľa úrovne vzdelávania, zamerania programu, pohlavia a oblasti vzdelávania
Členenie	Špecifikácie
Úroveň vzdelávania	úroveň ISCED 3, úroveň ISCED 4, úroveň ISCED 5A, úroveň ISCED 5B, úroveň ISCED 6
— Zameranie programu	úroveň ISCED 3 odborná/predodborná kvalifikácia, úroveň ISCED 4 odborná/predodborná kvalifikácia, úroveň ISCED 5A prvý titul 3 až < 5 rokov, úroveň ISCED 5A prvý titul 5 až 6 rokov, úroveň ISCED 5A prvý titul viac ako 6 rokov, úroveň ISCED 5A druhý titul a ďalšie tituly, úroveň ISCED 5B prvá kvalifikácia, úroveň ISCED 5B druhá kvalifikácia a ďalšie kvalifikácie, úroveň ISCED 6 PhD./doktorandské tituly, úroveň ISCED 6 postdoktorandské tituly
Pohlavie	Muži, ženy
— Oblasť vzdelávania	Vzdelávanie (ISC 14), vzdelávanie učiteľov (ISC 141), vedy o vzdelávaní (ISC 142), humanitné a spoločenské vedy, spoločenské vedy (ISC 21), humanitné vedy (ISC 22), sociálne vedy, obchod a právo, sociálne a behaviorálne vedy (ISC 31), žurnalistika a informácie (ISC 32), obchod a administrácia (ISC 34), právo (ISC 38), vedy o živých organizmoch (ISC 42), fyzikálne vedy (ISC 44), matematika a štatistika (ISC 46), programovanie (ISC 48), strojárstvo, výroba a výstavba, strojárstvo a strojárské remeslá (ISC 52), výroba a spracovanie (ISC 54), architektúra a stavebníctvo (ISC 58), poľnohospodárstvo, lesníctvo a rybárstvo (ISC 62), veterinárna medicína (ISC 64), zdravotníctvo a starostlivosť o zdravie, zdravotníctvo (ISC 72), sociálne služby (ISC 76), služby, personálne služby (ISC 81), dopravné služby (ISC 84), ochrana životného prostredia (ISC 85), bezpečnostné služby (ISC 86), neznáma alebo nešpecifikovaná

Povinné.

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
Priemerné trvanie	Priemerné trvanie terciárneho vzdelávania
Členenie	Špecifikácie
Úroveň vzdelávania	úroveň ISCED 5, úroveň ISCED 6
— Zameranie programu	úroveň ISCED 5A, úroveň ISCED 5B, úroveň ISCED 6

Členenie	Špecifikácie
Trvanie podľa aproximačného	
Vzorca	(preddefinované)
Trvanie podľa reťazovej metódy	Podmienená pravdepodobnosť nulovej miery predčasného zanechania štúdia v prvom roku štúdia, podmienená pravdepodobnosť prechodu z prvého do druhého študijného ročníka, podmienená pravdepodobnosť prechodu z druhého do tretieho študijného ročníka, podmienená pravdepodobnosť prechodu z tretieho do štvrtého študijného ročníka, podmienená pravdepodobnosť prechodu zo štvrtého do piateho študijného ročníka, podmienená pravdepodobnosť prechodu z piateho do šiesteho študijného ročníka, podmienená pravdepodobnosť prechodu zo šiesteho do siedmeho študijného ročníka, podmienená pravdepodobnosť prechodu zo siedmeho do ôsmeho študijného ročníka, podmienená pravdepodobnosť prechodu z ôsmeho do deviateho študijného ročníka, podmienená pravdepodobnosť prechodu z deviateho do desiateho študijného ročníka, podmienená pravdepodobnosť prechodu z desiateho do jedenásteho študijného ročníka

Nepovinné. Zbiera sa každé tri roky.

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
Miera úspešného ukončenia štúdia	Prieskum z roku 2009 na odhadnutie miery ukončenia terciárneho vzdelávania domácich a zahraničných študentov
Členenie	Špecifikácie
Absolventi, ktorí ukončili vzdelávanie po prvý raz	
— Kumulatívne trvanie	Úroveň ISCED 5A prvý titul 3 až < 5 rokov, úroveň ISCED 5A prvý titul 5 až 6 rokov, úroveň ISCED 5A prvý titul viac ako 6 rokov, úroveň ISCED 5A druhá kvalifikácia a ďalšie kvalifikácie (neduplikované), úroveň ISCED 5B prvá kvalifikácia 2 až < 3 roky, úroveň ISCED 5B prvá kvalifikácia viac ako 5 rokov, úroveň ISCED 5B prvá a druhá kvalifikácia (neduplikované)
Prechod z programu terciárneho vzdelávania	
typu A do terciárneho vzdelávania typu B	Prechod z programu 5A do programu 5B, prechod z programu 5B do programu 5A
Počet absolventov	Počet nových účastníkov na programe 5A, ktorí neukončili úspešne štúdium a nezískali prvý titul na úrovni 5A, ale ktorí sa preorientovali na program 5B a ktorí úspešne ukončili štúdium a získali prvý titul na úrovni 5B, počet absolventov terciárneho vzdelávania typu A, ktorí následne začnú program 5B a ktorí úspešne ukončia štúdium a získajú prvý titul na úrovni 5B, počet nových účastníkov na programe 5B, ktorí neukončili úspešne štúdium a nezískali prvý titul na úrovni 5B, ale ktorí sa preorientovali na program 5A a ktorí úspešne ukončia štúdium a získajú prvý titul na úrovni 5A, počet absolventov terciárneho vzdelávania typu B, ktorí následne začnú program 5A a ktorí úspešne ukončia štúdium a získajú prvý titul na úrovni 5A.
Intenzita účasti	Denné štúdium a externé štúdium spolu, denné štúdium, externé štúdium
Miera úspešného ukončenia štúdia	(preddefinované)

Nepovinné. Zbiera sa každé tri roky.

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
Class1	Priemerná veľkosť triedy podľa úrovne vzdelávania a typu inštitúcie
Členenie	Špecifikácie
Úroveň vzdelávania	Základné vzdelávanie (ISC 1), nižšie sekundárne vzdelávanie (ISC2)
Typ inštitúcie	Verejné inštitúcie, štátom podporované súkromné inštitúcie, nezávislé súkromné inštitúcie
Priemerná veľkosť triedy	Počet študentov, počet tried

Nepovinné

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
PERS_ENRL2	Počet študentov s pokrytím zodpovedajúcim štatistike vzdelávacieho personálu podľa úrovne vzdelávania, zamerania programu, účelu programu, typu inštitúcie a formy štúdia
Členenie	Špecifikácie
Úroveň vzdelávania	úroveň ISCED 0, úroveň ISCED 1, úroveň ISCED 2, úroveň ISCED 3, úroveň ISCED 4, úroveň ISCED 5/6, nezatriedené podľa úrovne
— zameranie programu	úroveň ISCED 1 všeobecné, úroveň ISCED 2 všeobecné, úroveň ISCED 3 všeobecné, úroveň ISCED 3 predodborné a odborné, úroveň ISCED 4 všeobecné, úroveň ISCED 4 predodborné a odborné, úroveň ISCED 5B, úroveň ISCED 5A/6
— zameranie/miesto programu	Úroveň ISCED 3 predodborné a odborné v škole, úroveň ISCED 3 predodborné a odborné v škole a na pracovisku, úroveň ISCED 4 predodborné a odborné v škole, úroveň ISCED 4 predodborné a odborné v škole a na pracovisku
Typ inštitúcie	Verejné inštitúcie, všetky súkromné inštitúcie
— Forma štúdia	Denné štúdium, externé štúdium, priemerný prepočítaný počet študentov

Povinné. Riadky C4 – C9 týkajúce sa súkromných inštitúcií podporovaných štátom a nezávislých súkromných inštitúcií sú nepovinné. Stĺpce 9 – 10 (týkajúce sa programov odbornej a predodbornej prípravy na školách alebo kombinujúcich odbornú prípravu v škole na pracovisku na úrovni ISCED 3) a stĺpce 14 – 15 (týkajúce sa programov odbornej a predodbornej prípravy na školách alebo kombinujúcich odbornú prípravu v škole na pracovisku na úrovni ISCED 4) sú nepovinné.

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
PERS1	Učitelia (ISCED 0 – 4) a akademickí pracovníci (ISCED 5 – 6) podľa úrovne vzdelávania, zamerania programu, pohlavia, veku, typu inštitúcie a zamestnaneckého statusu
Členenie	Špecifikácie
Úroveň vzdelávania	úroveň ISCED 0, úroveň ISCED 1, úroveň ISCED 2, úroveň ISCED 3, úroveň ISCED 4, úroveň ISCED 5 a 6, nezatriedené podľa úrovne

Členenie	Špecifikácie
— Zameranie programu	úroveň ISCED 3 všeobecné programy, úroveň ISCED 3 programy predodbornej a odbornej prípravy s vyučovaním v škole, úroveň ISCED 3 programy predodbornej a odbornej prípravy kombinujúce vyučovanie v škole a na pracovisku, úroveň ISCED 4 všeobecné programy, úroveň ISCED 4 programy predodbornej a odbornej prípravy s vyučovaním v škole, úroveň ISCED 4 programy predodbornej a odbornej prípravy kombinujúce vyučovanie v škole a zamestnaní, úroveň ISCED 5B, úroveň ISCED 5A a 6
Pohlavie	Muži, ženy
— Vek	Menej ako 25 rokov, od 25 do 29 rokov, od 30 do 34 rokov, od 35 do 39 rokov, od 40 do 44 rokov, od 45 do 49 rokov, od 50 do 54 rokov, od 55 do 59 rokov, od 60 do 64 rokov, 65 rokov a viac, vek neznámy
Zamestnanecký status	Denné štúdium, externé štúdium, priemerný prepočítaný počet študentov
— Pohlavie	Muži, ženy
Typ inštitúcie	Verejné inštitúcie, všetky súkromné inštitúcie
— Zamestnanecký status	Pracovný pomer na plný úväzok, pracovný pomer na kratší pracovný čas, prepočet na plný pracovný úväzok

Povinné. Riadky A54 – A61 týkajúce sa súkromných inštitúcií podporovaných štátom a nezávislých súkromných inštitúcií sú nepovinné. Stĺpce 9 – 10 (týkajúce sa programov odbornej a predodbornej prípravy na školách alebo kombinujúcich odbornú prípravu v škole na pracovisku na úrovni ISCED 3) a stĺpce 14 – 15 (týkajúce sa programov odbornej a predodbornej prípravy na školách alebo kombinujúcich odbornú prípravu v škole na pracovisku na úrovni ISCED 4) sú nepovinné (pre riadky A1 – A36).

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
PERS2	Riadiaci pracovníci na úrovni škôl a pedagogickí asistenti a vychovávatelia na úrovniach ISCED 0, 1, 2 a 3
Členenie	Špecifikácie
Úroveň vzdelávania	úroveň ISCED 0, úroveň ISCED 1, úroveň ISCED 2, úroveň ISCED 3, kombinácia úrovní ISCED 1 a 2, kombinácia úrovní ISCED 2 a 3
Riadiaci pracovníci na úrovni škôl	
— Pohlavie	Muži, ženy
— Zamestnanecký status	Pracovný pomer na plný úväzok, pracovný pomer na kratší pracovný čas, prepočet na plný pracovný úväzok
Pedagogickí asistenti a vychovávatelia	
— Pohlavie	Muži, ženy
— Zamestnanecký status	Pracovný pomer na plný úväzok, pracovný pomer na kratší pracovný čas, prepočet na plný pracovný úväzok

Nepovinné.

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
FIN_ENRL2	Počet študentov (pokrytie prispôsobené štatistike financovania vzdelávania) podľa úrovne vzdelávania, zamerania programu, účelu programu, typu inštitúcie a formy štúdia
Členenie	Špecifikácie
Úroveň vzdelávania	úroveň ISCED 0, úroveň ISCED 1, úroveň ISCED 2, úroveň ISCED 3, úroveň ISCED 4, úroveň ISCED 5/6, nezatriedené podľa úrovne
— zameranie programu	úroveň ISCED 2 všeobecné, úroveň ISCED 2 predodborné a odborné, úroveň ISCED 3 všeobecné, úroveň ISCED 3 predodborné a odborné, úroveň ISCED 4 všeobecné, úroveň ISCED 4 predodborné a odborné, úroveň ISCED 5, úroveň ISCED 5A/6
Typ inštitúcie	Verejné inštitúcie, všetky súkromné inštitúcie
— Forma štúdia	Denné štúdium, externé štúdium spolu, priemerný prepočítaný počet študentov

Povinné. Riadky C4 – C9 (týkajúce sa súkromných inštitúcií podporovaných štátom a nezávislých súkromných inštitúcií) sú nepovinné. Stĺpce 4, 5, 7, 8, 11, 12, 13, 14 sú nepovinné. Stĺpec 10 možno vykázať spolu so stĺpcom 9.

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
FINANCE1	Výdavky na vzdelávanie podľa úrovne vzdelávania, zdroja a typu transakcií
Členenie	Špecifikácie
Úroveň vzdelávania	úroveň ISCED 0, úroveň ISCED 1, úroveň ISCED 2, úroveň ISCED 3, úroveň ISCED 4, úroveň ISCED 5/6
— zameranie programu	úroveň ISCED 2 všeobecné, úroveň ISCED 2 predodborné a odborné, úroveň ISCED 3 všeobecné, úroveň ISCED 3 predodborné a odborné, úroveň ISCED 4 všeobecné, úroveň ISCED 4 predodborné a odborné, úroveň ISCED 5, úroveň ISCED 5A/6
Zdroj (1)	výdavky ústrednej štátnej správy, výdavky regionálnej samosprávy, výdavky miestnej samosprávy
— typ transakcií (1)	priame výdavky na verejné inštitúcie, priame výdavky na súkromné inštitúcie, prevody prostriedkov orgánom regionálnej samosprávy (čisté), prevody prostriedkov orgánom miestnej samosprávy (čisté), štipendiá a iné granty študentom/domácnostiam, študentské pôžičky, prevody prostriedkov a platby iným súkromným subjektom
Zdroj (2)	finančné prostriedky od medzinárodných agentúr a iné zahraničné zdroje
— typ transakcií (2)	medzinárodné platby uskutočnené priamo v prospech verejných inštitúcií, medzinárodné platby uskutočnené priamo v prospech súkromných inštitúcií, prevody prostriedkov z medzinárodných zdrojov v prospech orgánov ústrednej štátnej správy, prevody prostriedkov z medzinárodných zdrojov v prospech orgánov regionálnej štátnej správy, prevody prostriedkov z medzinárodných zdrojov v prospech orgánov miestnej štátnej správy
Zdroj (3)	výdavky domácností
— typ transakcií (3)	platby verejným inštitúciám (čisté), platby súkromným inštitúciám (čisté), platby za tovary požadované priamo alebo nepriamo vzdelávacími inštitúciami, platby za tovary, ktoré nie sú priamo potrebné na účasť, platby za súkromné vyučovanie
Zdroj (4)	výdavky iných súkromných subjektov
— typ transakcií (4)	štipendiá a iné granty študentom/domácnostiam, študentské pôžičky

Povinné. Podrobné rozčlenenie v riadkoch F1, F4, F6, F7, F8, H2, H3, H5B, H15, H16, H17, E2, E3, E5A, E5B je nepovinné. Stĺpce 4, 5, 7, 8, 11, 12, 13, 14 sú nepovinné. Stĺpec 10 možno vykázať spolu so stĺpcom 9.

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
FINANCE2	Výdavky na vzdelávanie podľa úrovne vzdelávania, povahy a kategórie zdrojov
Členenie	Špecifikácie
Úroveň vzdelávania	úroveň ISCED 0, úroveň ISCED 1, úroveň ISCED 2, úroveň ISCED 3, úroveň ISCED 4, úroveň ISCED 5/6
— zameranie programu	úroveň ISCED 2 všeobecné, úroveň ISCED 2 predodborné a odborné, úroveň ISCED 3 všeobecné, úroveň ISCED 3 predodborné a odborné, úroveň ISCED 4 všeobecné, úroveň ISCED 4 predodborné a odborné, úroveň ISCED 5, úroveň ISCED 5A/6
Výdavky vo verejných inštitúciách	
— bežné výdavky na odmeňovanie pracovníkov (1)	— učiteľov, - iných pedagogických, administratívnych a odborných pracovníkov + podporného personálu
— bežné výdavky na odmeňovanie pracovníkov (2)	— mzdy, výdavky na dôchodky, iné nemzdové odmeny
— ostatné bežné výdavky	
— kapitálové výdavky	
— úpravy z dôvodu zmien zostatkov finančných prostriedkov	
— výdavky na pomocné služby vo verejných inštitúciách	
— výdavky na činnosti výskumu a vývoja vo verejných inštitúciách	
Výdavky vo všetkých súkromných inštitúciách	
— celkové bežné výdavky na odmeňovanie pracovníkov	
— celkové bežné výdavky na iné účely než odmeňovanie pracovníkov	
— celkové kapitálové výdavky	
— úpravy z dôvodu zmien zostatkov finančných prostriedkov	
— celkové výdavky na pomocné služby v súkromných inštitúciách	
— celkové výdavky na činnosti výskumu a vývoja v súkromných inštitúciách	

Povinné. Riadky X1, X5, X7, X8, X9 plus Y1 až Y40 a Z1 až Z40 (týkajúce sa súkromných inštitúcií podporovaných štátom a nezávislých súkromných inštitúcií) sú povinné. Stĺpce 4, 5, 7, 8, 11, 12, 13, 14 sú nepovinné. Stĺpec 10 možno vykázať spolu so stĺpcom 9.

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
REGIO1	Počet študentov podľa úrovne vzdelávania, zamerania programu, pohlavia a regiónu
Členenie	Špecifikácie
Úroveň vzdelávania	úroveň ISCED 0, úroveň ISCED 1, úroveň ISCED 2, úroveň ISCED 3, úroveň ISCED 4, úroveň ISCED 5, úroveň ISCED 6
— Zameranie programu	úroveň ISCED 3 všeobecné, úroveň ISCED 3 predodborné/odborné, úroveň ISCED 4 všeobecné, úroveň ISCED 4 predodborné/odborné, úroveň 5A, úroveň 5B
Pohlavie	Muži, ženy
— Región	Úroveň NUTS pri všetkých krajinách okrem Nemecka a Spojeného kráľovstva (úroveň NUTS 1). Od Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Luxemburska, Malty, Islandu a Lichtenštajnska sa nevyžadujú regionálne údaje (žiadna úroveň NUTS 2 v týchto krajinách)

Povinné.

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
REGIO2	Počet študentov podľa veku, pohlavia a regiónu
Členenie	Špecifikácie
Vek	Menej ako 3 roky, od 3 do 29 rokov, od 30 do 34 rokov, od 35 do 39 rokov (roky zohľadňované jednotlivo), 40 rokov a viac, vek neznámy
Pohlavie	Muži, ženy
— Región	Úroveň NUTS pri všetkých krajinách okrem Nemecka a Spojeného kráľovstva (úroveň NUTS 1). Od Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Luxemburska, Malty, Islandu a Lichtenštajnska sa nevyžadujú regionálne údaje (žiadna úroveň NUTS 2 v týchto krajinách)

Povinné.

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
ENRLLNG1	Počet študentov podľa úrovne vzdelávania, zamerania programu a študovaných moderných cudzích jazykov
Členenie	Špecifikácie
Úroveň vzdelávania	úroveň ISCED 1, úroveň ISCED 2, úroveň ISCED 3
— Zameranie programu	Úroveň ISCED 3 všeobecné, úroveň ISCED 3 predodborné/odborné
Moderný cudzí jazyk	Bulharský, český, dánsky, anglický, holandský, estónsky, fínsky, francúzsky, nemecký, grécky, maďarský, írsky, taliansky, lotyšský, litovský, maltský, poľský, portugalský, rumunský, slovenský, slovinský, španielsky, švédsky, arabský, čínsky, japonský, ruský, ostatné moderné jazyky
Zodpovedajúci počet zapísaných študentov	

Povinné. Stĺpce 4 a 5 (týkajúce sa všeobecných a predodborných a odborných programov na úrovni ISCED 3) sú nepovinné.

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
ENRLNG2	Počet študentov podľa úrovne vzdelávania, zamerania programu, veku a študovaných moderných cudzích jazykov
Členenie	Špecifikácie
Úroveň vzdelávania	úroveň ISCED 1, úroveň ISCED 2, úroveň ISCED 3
— Zameranie programu	Úroveň ISCED 3 všeobecné, úroveň ISCED 3 predodborné/odborné
Počet cudzích jazykov	žiadne cudzie jazyky, jeden cudzí jazyk, dva alebo viac cudzích jazykov
Vek	Menej ako 6 rokov, od 6 do 19 rokov, 20 alebo viac rokov (roky zohľadňované jednotlivo), nešpecifikované podľa veku
Zodpovedajúci počet zapísaných študentov	

Povinné. Riadky A2 až A18 sú nepovinné, stĺpce 13 až 16 (týkajúce sa predodborného a odborného zamerania programu na úrovni ISCED 3) sú nepovinné.

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
ISCMAP_PROGR	Mapovanie Národných Vzdelávacích Programov
Členenie	Špecifikácie
Názov stĺpca	Stĺp. 1 Číslo programu (prog.<úroveň ISCED>.<číslo v rámci úrovne>) Stĺp. 2 Rok vzniku programu Stĺp. 3 Úroveň ISCED Stĺp. 4 Účel programu Stĺp. 5 Zameranie programu Stĺp. 6 Teoretické kumulatívne trvanie na úrovni ISCED 5 Stĺp. 7 Postavenie v národnej štruktúre titulov/kvalifikácií Stĺp. 8 Postavenie v štruktúre terciárneho vzdelávania (bakalár, magister, PhD.) Stĺp. 9 Poznámky o programoch, ktoré zasahujú do viacerých úrovní ISCED alebo podkategórií Stĺp. 10 Národné označenie programu Stĺp. 11 Opisné označenie programu v angličtine

Členenie	Špecifikácie
	Stĺp. 12 Minimálne požiadavky na prijatie (úroveň ISCED alebo iné)
	Stĺp. 13 Udeľované hlavné diplomy, osvedčenia a certifikáty
	Stĺp. 14 Kód osvedčenia v ISMAP-QUAL
	Stĺp. 15 Teoretický vek pre začatie programu
	Stĺp. 16 Teoretická dĺžka trvania programu
	Stĺp. 17 Teoretický kumulovaný počet rokov vzdelávania na konci programu
	Stĺp. 18 Zahŕňa program odbornú prípravu na pracovisku? (áno/nie)
	Stĺp. 19 Program osobitne určený pre dospelých (Á/N)
	Stĺp. 20 Program osobitne určený pre externé štúdium (Á/N)
	Stĺp. 21 Vykázaný v zbere údajov UOE (Á/N/možno)
	Stĺp. 22 Vykázaný v tabuľkách UOE FINANCE (Á/N/možno)
	Stĺp. 23 Zápisy
	Stĺp. 24 Poznámky

Nepovinné

Názov tabuľky a členenie	Názov a špecifikácie
ISMAP_QUAL	Mapovanie Národných Vzdelanostných Kvalifikácií
Členenie	Špecifikácie
Názov stĺpca	Stĺp. 1 Číslo kvalifikácie (kval.<číslo v rámci úrovne>)
	Stĺp. 2 Rok zavedenia kvalifikácie
	Stĺp. 3 Úroveň kvalifikácie ISCED
	Stĺp. 4 Zameranie (A/B/C)

Členenie	Špecifikácie
	Stĺp. 5 Národné označenie Stĺp. 6 Názov v angličtine Stĺp. 7 Programy určené na jej získanie Stĺp. 8 Záverečná skúška (Á/N) Stĺp. 9 Súbor skúšok počas programu (Á/N) Stĺp. 10 Určený počet vyučovacích hodín A skúška (Á/N) Stĺp. 11 Odhad (v percentách) predmetov ukončených skúškou Stĺp. 12 Len určený počet vyučovacích hodín (Á/N) Stĺp. 13 Vyučovacie hodiny Stĺp. 14 Osobitné požiadavky Stĺp. 15 Možno ju získať bez zápisu do špecifického programu? (Á/N) Stĺp. 16 Za akých podmienok? Stĺp. 17 Organizácia(-e) udeľujúca(-e) kvalifikáciu Stĺp. 18 Číslo programov Stĺp. 19 Počet absolventov Stĺp. 20 Číslo programov Stĺp. 21 Počet absolventov Stĺp. 22 Poznámky
Nepovinné	

PRÍLOHA II

Požiadavky na kvalitu údajov a rámec pre podávanie správ o kvalite*Požiadavky na kvalitu údajov*

Pokiaľ ide o požiadavky na kvalitu údajov o systémoch vzdelávania a odbornej prípravy, aspektmi kvality vykazovania údajov (alebo kritérií kvality vykazovania údajov) sú relevantnosť, presnosť, časová presnosť a včasnosť, dostupnosť a zrozumiteľnosť, porovnateľnosť a koherentnosť.

Údaje musia najmä zodpovedať definíciám a pojmom uvedeným v podrobných pokynoch UNESCO/OECD/Eurostatu pre zber údajov o systémoch vzdelávania.

Požiadavky na kvalitu údajov

Komisia (Eurostat) zašle členským štátom každý rok do 3 mesiacov pred termínom na zaslanie údajov uvedeným v článku 4 ods. 2 návrh dokumentov pre ročné správy o kvalite, v ktorých budú čiastočne dopredu vyplnené kvantitatívne ukazovatele a ďalšie informácie dostupné Komisii (Eurostatu). Členské štáty predkladajú Komisii (Eurostatu) vyplnenú správu o kvalite uvedenú v článku 4 ods. 2.

Správa o kvalite je rozdelená na týchto 7 kapitol: údaje o zapísaných študentoch, novo zapísaných študentoch, personáli, absolventoch a ukončenom vzdelaní, financovaní, študovaných cudzích jazykoch a zapísaných študentoch podľa regiónov.

Správou o kvalite údajov sa dokladá splnenie aspektov relevantnosti, presnosti, časovej presnosti a včasnosti, dostupnosti a zrozumiteľnosti, porovnateľnosti a koherentnosti.

Správa o kvalite údajov musí najmä uvádzať, či je zabezpečený súlad s definíciami a pojmi uvedenými v podrobných pokynoch UNESCO/OECD/Eurostatu pre zber údajov o systémoch vzdelávania.

Odchýlky od definícií a koncepcií uvedených v podrobných pokynoch UNESCO/OECD/Eurostatu pre zber údajov o systémoch vzdelávania sa musia zaznamenať a vysvetliť a, ak je to možné, kvantifikovať.

Členské štáty predložia najmä opis zdrojov, z ktorých čerpali pri zostavovaní tabuliek uvedených v prílohe I, a v prípade, že pri zostavovaní tabuliek a členení použijú odhady alebo revízie, zreteľne to uvedú.

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 89/2011**z 2. februára 2011,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1580/2007 z 21. decembra 2007, ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v sektore ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 138 ods. 1,

keďže:

Nariadením (ES) č. 1580/2007 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanoví paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XV k uvedenému nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 138 nariadenia (ES) č. 1580/2007 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 3. februára 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 2. februára 2011

*Za Komisiu
v mene predsedu*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 350, 31.12.2007, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	IL	116,3
	JO	85,0
	MA	59,8
	TN	125,1
	TR	100,8
	ZZ	97,4
0707 00 05	JO	86,2
	MA	100,1
	TR	175,4
	ZZ	120,6
0709 90 70	MA	56,6
	TR	133,1
	ZZ	94,9
0709 90 80	EG	82,2
	ZZ	82,2
0805 10 20	AR	41,5
	BR	41,5
	EG	54,1
	IL	67,8
	MA	52,0
	TN	54,5
	TR	70,6
	ZA	41,5
	ZZ	52,9
0805 20 10	IL	162,8
	MA	77,2
	TR	79,6
	ZZ	106,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	57,9
	EG	57,7
	IL	98,7
	JM	91,5
	MA	88,7
	PK	51,1
	TR	67,0
	US	79,6
	ZZ	74,0
0805 50 10	AR	45,3
	EG	41,5
	TR	56,6
	UY	45,3
	ZZ	47,2
0808 10 80	BR	55,2
	CA	96,6
	CL	90,0
	CN	86,6
	MK	42,6
	US	126,3
	ZZ	82,9
0808 20 50	CN	76,0
	US	108,9
	ZA	96,8
	ZZ	93,9

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 2. februára 2011,

ktorým sa povoľuje umiestnenie mycéliového extraktu z *Lentinula edodes* (huba Shiitake) na trh ako novej zložky potravín v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97

[oznámené pod číslom K(2011) 442]

(Iba anglické znenie je autentické)

(2011/73/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 z 27. januára 1997 o nových potravinách a nových prídavných látkach⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7,

keďže:

- (1) Dňa 19. decembra 2007 spoločnosť GlycaNova Norge AS požiadala príslušné orgány Spojeného kráľovstva o umiestnenie mycéliového extraktu z huby Shiitake (*Lentinula edodes* predtým *Lentinus edodes*) na trh ako novej zložky potravín.
- (2) Príslušný orgán Spojeného kráľovstva pre posudzovanie potravín vydal 3. novembra 2008 svoju prvú hodnotiacu správu. V uvedenej správe dospel k záveru, že použitie mycéliového extraktu z *Lentinula edodes* ako novej zložky potravín je prijateľné.
- (3) Komisia 7. januára 2009 zaslala prvú hodnotiacu správu všetkým členským štátom.
- (4) V rámci 60-dňovej lehoty stanovenej v článku 6 ods. 4 nariadenia (ES) č. 258/97 boli v súlade s uvedeným ustanovením vznesené odôvodnené námietky proti umiestneniu výrobku na trh.
- (5) Preto sa dňa 24. septembra 2009 uskutočnili konzultácie s Európskym úradom pre bezpečnosť potravín (EFSA).
- (6) EFSA (Vedecká skupina pre dietetické výrobky, výživu a alergie) 9. júla 2010 v stanovisku k bezpečnosti „extraktu z *Lentinula edodes*“ ako novej zložky potravín⁽²⁾

dospel k záveru, že mycéliový extrakt z *Lentinula edodes* je za navrhovaných podmienok použitia a úrovni príjmu bezpečný.

- (7) Na základe vedeckého posudku sa stanovuje, že mycéliový extrakt z *Lentinula edodes* spĺňa kritériá ustanovené v článku 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 258/97.
- (8) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Mycéliový extrakt z *Lentinula edodes* uvedený v prílohe I sa môže umiestňovať na trh v Únii ako nová zložka potravín na použitia uvedené v prílohe II.

Článok 2

Pri označovaní mycéliového extraktu z *Lentinula edodes* povoleného na základe tohto rozhodnutia sa v označení potraviny s jeho obsahom použije názov „extrakt z huby *Lentinula edodes*“ alebo „extrakt z huby Shiitake“.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené spoločnosti GlycaNova Norge AS, Oraveien 2, 1630 Gamle Fredrikstad, Nórsko.

V Bruseli 2. februára 2011

Za Komisiu

John DALLI

člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 43, 14.2.1997, s. 1.⁽²⁾ EFSA Journal 2010; 8(7): 1685.

PRÍLOHA I

Špecifikácie mycéliového extraktu z *Lentinula edodes***Opis:**

Nová zložka potravín je sterilný vodný extrakt získaný z mycélia huby *Lentinula edodes* kultivovanej submerznou fermentáciou. Je to svetlohnedá mierne kalná kvapalina.

Lentinan je β -(1-3) β -(1-6)-D-glukán, ktorý má molekulovú hmotnosť približne 5×10^5 Da, stupeň vetvenia 2/5 a trojhelixovú terciárnu štruktúru.

Zloženie mycéliového extraktu z <i>Lentinula edodes</i>	
Vlhkosť	98 %
Sušina	2 %
Voľná glukóza	menej ako 20 mg/ml
Celkový obsah bielkovín (*)	menej ako 0,1 mg/ml
Zložky obsahujúce dusík (**)	menej ako 10 mg/ml
Lentinan	0,8 – 1,2 mg/ml
(*) Bradfordova metóda	
(**) Kjeldahlova metóda	

PRÍLOHA II

Použitia mycéliového extraktu z *Lentinula edodes*

Skupina použitia	Maximálne množstvo mycéliového extraktu z <i>Lentinula edodes</i>
Pekárske výrobky	2 ml/100 g
Nealkoholické nápoje	0,5 ml/100 ml
Pripravené hotové jedlá	2,5 ml na jedno jedlo
Potraviny na báze jogurtu	1,5 ml/100 ml
Potravinové doplnky [podľa smernice 2002/46/ES ⁽¹⁾]	2,5 ml na dennú dávku
⁽¹⁾ Ú. v. ES L 183, 12.7.2002, s. 51.	

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 2. februára 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2003/248/ES, pokiaľ ide o predĺženie platnosti dočasných výnimiek z určitých ustanovení smernice Rady 2000/29/ES v súvislosti s rastlinami jahody (*Fragaria* L.) určenými na pestovanie, okrem osiva, s pôvodom v Argentíne

[oznámené pod číslom K(2011) 447]

(2011/74/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2000/29/ES z 8. mája 2000 o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 15 ods. 1,

keďže:

- (1) Podľa smernice 2000/29/ES sa rastliny jahody (*Fragaria* L.) určené na pestovanie, okrem osiva, s pôvodom z neeurópskych krajín okrem krajín Stredomoria, Austrálie, Nového Zélandu, Kanady a kontinentálnych štátov Spojených štátov amerických, v zásade nesmú dovážať do Únie. Danou smernicou sa však povoľujú výnimky z uvedeného pravidla za predpokladu, že sa preukáže, že neexistuje žiadne riziko rozšírenia škodlivých organizmov.
- (2) Rozhodnutím Komisie 2003/248/ES ⁽²⁾ sa členským štátom povoľuje stanoviť dočasné výnimky z určitých ustanovení smernice 2000/29/ES s cieľom povoliť dovoz rastlín jahody (*Fragaria* L.) určených na pestovanie, okrem osiva, s pôvodom v Argentíne.
- (3) Okolnosti odôvodňujúce povolenie stanovené v rozhodnutí 2003/248/ES stále pretrvávajú a neexistujú žiadne nové informácie, ktoré by boli dôvodom na revíziu špecifických podmienok.
- (4) Smernicou Komisie 2008/64/ES ⁽³⁾ sa *Colletotrichum acutatum* Simmonds vyňalo z časti A oddielu II písm. c) prílohy II k smernici 2000/29/ES. Tento organizmus by preto už nemal byť zahrnutý do prílohy k rozhodnutiu 2003/248/ES.
- (5) Vzhľadom na skúsenosti získané pri uplatňovaní rozhodnutia 2003/248/ES je vhodné predĺžiť platnosť uvedeného povolenia na desať rokov.

(6) Rozhodnutie 2003/248/ES by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(7) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre zdravie rastlín,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2003/248/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. Druhý odsek článku 1 rozhodnutia 2003/248/ES sa nahrádza takto:

„Povolenie poskytovať výnimky stanovené v odseku 1 (ďalej len ‚povolenie‘) podlieha okrem podmienok stanovených v prílohách I, II a IV k smernici 2000/29/ES aj podmienkam stanoveným v prílohe k tomuto rozhodnutiu a uplatňuje sa iba na rastliny, ktoré sa do Únie dovezú v období od 1. júna do 30. septembra každého roku.“

2. Vkladá sa tento článok 3a:

„Článok 3a

Účinnosť tohto rozhodnutia uplynie 30. septembra 2020.“

3. V bode 1 písm. c) prílohy sa zrušuje druhá zarážka.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 2. februára 2011

Za Komisiu

John DALLI

člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 93, 10.4.2003, s. 28.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 168, 28.6.2008, s. 31.

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 2. februára 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2003/249/ES, pokiaľ ide o predĺženie platnosti dočasných výnimiek z určitých ustanovení smernice Rady 2000/29/ES v súvislosti s rastlinami jahody (*Fragaria* L.) určenými na pestovanie, okrem osiva, s pôvodom v Čile

[oznámené pod číslom K(2011) 477]

(2011/75/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2000/29/ES z 8. mája 2000 o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 15 ods. 1,

keďže:

- (1) Podľa smernice 2000/29/ES sa rastliny jahody (*Fragaria* L.) určené na pestovanie, okrem osiva, pôvodom z neeurópskych krajín, okrem krajín Stredomoria, Austrálie, Nového Zélandu, Kanady a kontinentálnych štátov Spojených štátov amerických, v zásade nesmú dovážať do Únie. Danou smernicou sa však povoľujú výnimky z uvedeného pravidla za predpokladu, že sa preukáže, že neexistuje žiadne riziko rozšírenia škodlivých organizmov.
- (2) Rozhodnutím Komisie 2003/249/ES ⁽²⁾ sa členským štátom povoľuje stanoviť dočasné výnimky z určitých ustanovení smernice 2000/29/ES s cieľom povoliť dovoz rastlín jahody (*Fragaria* L.) určených na pestovanie, okrem osiva, s pôvodom v Čile.
- (3) Okolnosti odôvodňujúce povolenie stanovené v rozhodnutí 2003/249/ES stále pretrvávajú a neexistujú žiadne nové informácie, ktoré by boli dôvodom na revíziu špecifických podmienok.
- (4) Smernicou Komisie 2008/64/ES ⁽³⁾ sa *Colletotrichum acutatum* Simmonds vyňalo z časti A oddielu II písm. c) prílohy II k smernici 2000/29/ES. Tento organizmus by preto už nemal byť zahrnutý do prílohy k rozhodnutiu 2003/249/ES.
- (5) Vzhľadom na skúsenosti získané pri uplatňovaní rozhodnutia 2003/249/ES je vhodné predĺžiť platnosť uvedeného povolenia na desať rokov.

(6) Rozhodnutie 2003/249/ES by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(7) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre zdravie rastlín,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2003/249/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 1 druhý odsek rozhodnutia 2003/249/ES sa nahrádza takto:

„Povolenie poskytovať výnimky stanovené v odseku 1 (ďalej len ‚povolenie‘) podlieha okrem podmienok stanovených v prílohách I, II a IV k smernici 2000/29/ES aj podmienkam stanoveným v prílohe k tomuto rozhodnutiu a uplatňuje sa iba na rastliny, ktoré sú do Únie dovezené v období od 1. júna do 30. septembra každého roku.“

2. Vkladá sa tento článok 3a:

„Článok 3a

Platnosť tohto rozhodnutia uplynie 30. septembra 2020.“

3. V bode 1 písm. c) prílohy sa zrušuje druhá zarážka.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 2. februára 2011

Za Komisiu

John DALLI

člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 93, 10.4.2003, s. 32.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 168, 28.6.2008, s. 31.

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 2. februára 2011,

ktorým sa povoľuje umiestnenie chitínglukánu z *Aspergillus niger* na trh ako novej zložky potravín
v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97

[oznámené pod číslom K(2011) 480]

(Iba francúzske znenie je autentické)

(2011/76/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 z 27. januára 1997 o nových potravinách a nových prídavných látkach⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7,

keďže:

- (1) Dňa 15. januára 2008 spoločnosť Kitozyme SA požiadala príslušné orgány Belgicka o umiestnenie chitínglukánu z *Aspergillus niger* na trh ako novej zložky potravín.
- (2) Príslušný orgán Belgicka pre posudzovanie potravín vydal 5. novembra 2008 svoju prvú hodnotiacu správu. V uvedenej správe dospel k záveru, že je potrebné ďalšie posúdenie.
- (3) Komisia 12. marca 2009 zaslala prvú hodnotiacu správu všetkým členským štátom. Niekoľko členských štátov predložilo dodatočné pripomienky.
- (4) Preto sa 27. augusta 2009 uskutočnili konzultácie s Európskym úradom pre bezpečnosť potravín (EFSA).
- (5) EFSA (Vedecká skupina pre dietetické výrobky, výživu a alergie) 9. júla 2010 v Stanovisku k bezpečnosti „chitínglukánu“ ako novej zložky potravín⁽²⁾ dospel k záveru, že chitínglukán z *Aspergillus niger* je za navrhovaných podmienok použitia a úrovni príjmu bezpečný.

(6) Na základe vedeckého posudku sa stanovuje, že chitínglukán z *Aspergillus niger* spĺňa kritériá stanovené v článku 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 258/97.

(7) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Chitínglukán z *Aspergillus niger* uvedený v prílohe I sa môže umiestňovať na trh v Únii ako nová zložka potravín na použitie vo výživových doplnkoch v najvyššej dennej dávke 5 g.

Článok 2

Pri označovaní chitínglukánu z *Aspergillus niger* povoleného na základe tohto rozhodnutia sa v označení potraviny s jeho obsahom použije názov „chitínglukán z *Aspergillus niger*“.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené spoločnosti Kitozyme SA, Rue Haute Claire, 4, Parc Industriel des Hauts-Sarts, Zone 2, 4040 Herstal, Belgicko.

V Bruseli 2. februára 2011

Za Komisiu
John DALLI
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 43, 14.2.1997, s. 1.

⁽²⁾ EFSA Journal 2010; 8(7): 1687.

PRÍLOHA

ŠPECIFIKÁCIE CHITÍNGLUKÁNU Z *ASPERGILLUS NIGER***Opis:**

Chitínglukán sa získava z mycélia *Aspergillus niger*, je to mierne žltý sypký prášok bez zápachu. Obsahuje 90 % alebo viac sušiny.

Chitínglukán je zložený najmä z dvoch polysacharidov:

- chitín, zložený z opakujúcich sa jednotiek N-acetyl-D-glukozamínu (č. CAS: 1398-61-4),
- beta(1,3)-glukán, zložený z opakujúcich sa jednotiek D-glukózy (č. CAS: 9041-22-9).

Špecifikácia chitínglukánu z <i>Aspergillus niger</i>	
Strata sušením	≤ 10 %
Chitínglukán	≥ 90 %
Pomer chitínu a glukánu	30: 70 až 60: 40
Popol	≤ 3 %
Tuky	≤ 1 %
Bielkoviny	≤ 6 %

IV

(Akty prijaté pred 1. decembrom 2009 podľa Zmluvy o ES, Zmluvy o EÚ a Zmluvy o Euratome)

ROZHODNUTIE DOZORNÉHO ÚRADU EZVO

č. 205/09/COL

z 8. mája 2009

o schéme dočasnej rekaptalizácie v podstate zdravých bánk s cieľom posilniť finančnú stabilitu a poskytovanie úverov reálnej ekonomike (Nórsko)

DOZORNÝ ÚRAD EZVO ⁽¹⁾,

SO ZRETELOM na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore ⁽²⁾, a najmä na jej články 61 až 63 a jej protokol 26,

SO ZRETELOM na dohodu medzi štátmi EZVO o zriadení Dozorného úradu a Súdneho dvora ⁽³⁾, a najmä na jej článok 24,

SO ZRETELOM na článok 1 ods. 3 časti I a článok 4 ods. 3 časti II protokolu 3 k Dohode o dozore a súde ⁽⁴⁾,

SO ZRETELOM na usmernenia Dozorného úradu o uplatňovaní a výklade článkov 61 a 62 Dohody o EHP ⁽⁵⁾, a najmä kapitoly o rekaptalizácii finančných inštitúcií v súčasnej finančnej kríze: obmedzenie pomoci na nevyhnutné minimum a bezpečnostné opatrenia proti neprimeranému narušovaniu hospodárskej súťaže ⁽⁶⁾,

SO ZRETELOM na rozhodnutie č. 195/04/COL zo 14. júla 2004 o implementácii ustanovení uvedených v článku 27 časti II protokolu 3 ⁽⁷⁾,

KEĎŽE:

I. SKUTOČNOSTI

1. Postup

28. apríla 2009 nórske orgány notifikovali podľa protokolu 3 časti I článku 1 ods. 3 schému dočasnej rekaptalizácie

v podstate zdravých bánk s cieľom posilniť finančnú stabilitu a poskytovanie úverov reálnej ekonomike (vec č. 516522) ⁽⁸⁾.

2. Cieľ opatrenia pomoci

Nórske orgány vysvetlili, že existuje značná neistota pokiaľ ide o vývoj nórskeho hospodárstva a vývojové trendy úverovej politiky a činnosti bánk. Existuje silná vzájomná závislosť medzi reálnou ekonomikou a finančným systémom. Túžba zredukovať riziká v čase rastúcich strát môže spôsobiť, že banky sprísnia poskytovanie úverov. Vplyv obmedzeného vonkajšieho dopytu na nórske hospodárstvo sa ešte zväčšil sprísnením podmienok poskytovania úverov pre podniky a domácnosti, čo brzdí investície a činnosť v reálnej ekonomike a zosilňuje negatívne účinky všeobecného hospodárskeho poklesu.

Nórske orgány naznačili, že prieskumy úverovej aktivity bánk, ktoré uskutočnila Nórska centrálna banka (*Norges Bank*) a Úrad pre finančný dohľad (*Kredittilsynet*) ukazujú, že banky značne sprísnil štandard na poskytovanie úverov, najmä pri úveroch podnikom. Z prieskumov tiež vyplýva, že pri hodnotení svojich úverových politík banky venujú hlavnú pozornosť ukazovateľom kapitálovej primeranosti. Nórske banky sú v súčasnosti finančne zdravé, ale potrebujú posilniť svoj základný kapitál, aby boli schopné udržať obvyklé poskytovanie úverov.

V decembri 2008 Norges Bank odporučila, aby vláda prijala opatrenia na zlepšenie stability bánk s cieľom zlepšiť poskytovanie úverov reálnej ekonomike. Toto odporúčanie podporil aj Úrad pre finančný dohľad.

Nórske úrady vysvetlili, že väčšie nórske banky majú relatívne nízky podiel základného kapitálu a potrebujú rekaptalizáciu, aby mohli naďalej poskytovať úvery reálnej ekonomike ⁽⁹⁾. Aj menšie banky s vysokým podielom kapitálu môžu potrebovať ďalší základný kapitál na udržanie alebo zvýšenie úverových aktivít v súlade s účelom notifikovanej schémy. Nórske orgány predpokladajú, že niektoré menšie banky môžu mať obmedzenejšie spôsoby vlastného financovania a dosť úzke portfólio

⁽¹⁾ Ďalej len „Dozorný úrad“.

⁽²⁾ Ďalej len „Dohoda o EHP“.

⁽³⁾ Ďalej len „Dohoda o dozore a súde“.

⁽⁴⁾ Ďalej len „protokol 3“.

⁽⁵⁾ Usmernenia o uplatňovaní a výklade článkov 61 a 62 Dohody o EHP a článku 1 protokolu 3 k Dohode o dozore a súde, ktoré prijal a vydal Dozorný úrad 19. januára 1994, uverejnené v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev* L 231, 3.9.1994, s. 1 a v dodatku EHP č. 32, 3.9.1994, s. 1. Ďalej len „usmernenia o štátnej pomoci“. Aktualizované znenie usmernení o štátnej pomoci je uverejnené na webovej stránke Dozorného úradu: <http://www.efasurv.int/state-aid/legal-framework/state-aid-guidelines/>

⁽⁶⁾ Ďalej len „usmernenia o rekaptalizácii“.

⁽⁷⁾ Rozhodnutie č. 195/04/COL zo 14. júla 2004, uverejnené v Ú. v. EÚ L 139, 25.5.2006, s. 37, a dodatku EHP č. 26, 25.5.2006, s. 1, zmenené a doplnené rozhodnutím č. 319/05/COL zo 14. decembra 2005, uverejnené v Ú. v. EÚ C 286, 23.11.2006, s. 9, a dodatok EHP č. 57, 23.11.2006, s. 31.

⁽⁸⁾ Ďalej len „schéma rekaptalizácie“.

⁽⁹⁾ Koncom roka 2008 bolo v Nórsku 121 sporiteľní a 18 komerčných bánk. Približne 77 % nórskeho bankovníctva malo podiel základného kapitálu vyšší ako 12 %. Boli to však najmä menšie sporiteľne a predstavovali len približne 11 % celkových bankových aktív. Na druhej strane, veľmi obmedzený počet bánk dosiahol podiel základného kapitálu nižší ako 7 %.

úverov. Preto sú viac vystavené rizikám spojeným s likviditou ako banky so širšou podnikateľskou základňou. Preto dokonca aj v prípade, že pôvodne mali vyšší podiel základného kapitálu, tieto faktory môžu spôsobiť, že ich základný kapitál ľahšie klesne, ako v prípade ostatných bánk. Nórske orgány sa preto domnievajú, že tak situácia v bankovom sektore, ako aj výhľad nórskeho hospodárstva si vyžadujú štátne opatrenie ponúkajúce rekapitalizáciu v podstate zdravých bánk s cieľom nastoliť finančnú stabilitu a podporiť poskytovanie úverov reálnej ekonomike.

Cieľom schémy je vložiť do bánk kapitál triedy 1⁽¹⁰⁾ s cieľom posilniť banky a zlepšiť ich schopnosť udržať obvyklé činnosti súvisiace s poskytovaním úverov. Táto schéma je otvorená len pre v podstate zdravé banky a podľa nórskeho orgánov bola navrhnutá na dosiahnutie účelu zabezpečiť poskytovanie úverov reálnej ekonomike pri súčasnej minimalizácii narušenia hospodárskej súťaže.

V rámci schémy rekapitalizácie bol zriadený Štátny fond financií (*Statens finansfond*)⁽¹¹⁾ za účelom dočasne poskytovať nórske bankám kapitál triedy 1⁽¹²⁾: k nadobudnutiu buď hybridných cenných papierov, alebo prioritných kapitálových nástrojov fondom má dôjsť na základe žiadostí jednotlivých bánk. Podmienky má upraviť zmluva medzi fondom a každou individuálnou bankou, v ktorej budú stanovené presné spôsoby rekapitalizácie (napr. nominálna hodnota, výška, odmena a stimuly pre ukončenie účasti na schéme).

3. Vnútroštátny právny základ pre opatrenie pomoci

Lov 6. mars 2009 nr. 12 om *Statens finansfond* je vnútroštátny právny základ, na základe ktorého je zriadený fond. Bude prijaté aj vykonávajúce nariadenie týkajúce sa fondu a jeho činností⁽¹³⁾.

4. Rozpočet a trvanie

V roku 2008 Norges bank uskutočnila makroekonomický stresový test šiestich najväčších nórskeho bánk. V rámci testu sa simuloval negatívny scenár, ktorého výsledkom bolo, že banky by zaznamenali straty vo výške v priemere 2,3 % svojich rizikovo vážených aktív. Na základe tohto testu Norges Bank odhadla potrebu rekapitalizácie desiatich najväčších bánk na 34 mld. NOK. V súlade s výsledkami tohto testu bol do fondu pridelených dostatok zdrojov (50 mld. NOK, približne 5,1 mld. EUR).

⁽¹⁰⁾ Kapitál triedy 1 je základné meradlo finančného postavenia banky z hľadiska regulátora. Skladá sa zo základného kapitálu, ktorý je tvorený najmä kmeňovými akciami a vykázanými rezervami (alebo nerozdeleným ziskom), ale môže zahŕňať aj nekumulované prioritné akcie.

⁽¹¹⁾ Ďalej len „fond“.

⁽¹²⁾ Pojem „nórske banky“ zahŕňa nórske banky vlastnené zahraničnými bankami, ale nezahŕňa pobočky zahraničných bánk v Nórsku, iné úverové inštitúcie ako sú banky a ďalšie typy finančných inštitúcií.

⁽¹³⁾ Ďalej len „nariadenie“.

Schéma bude dočasná a predpokladá sa, že pravidlá nadobudnú účinnosť v máji 2009, so šesťmesačným obdobím na to, aby fond uzatvoril zmluvy s bankami, ktoré požiadajú o rekapitalizáciu. Posledný termín na podanie žiadostí fondu bude stanovený na 6 týždňov pred uplynutím tohto 6-mesačného obdobia s cieľom nechať fondu čas na uzatvorenie zmlúv s bankami, ktoré podali žiadosť, pred skončením šesťmesačného obdobia v novembri 2009. V rámci tohto obdobia nórske orgány zhodnotia, či toto opatrenie bude potrebné na dlhšie obdobie, ak áno, v takom prípade sa schéma bude opäť notifikovať.

5. Schéma rekapitalizácie

5.1. Príjemcovia

Nórske orgány vysvetlili, že na poskytnutie pomoci v rámci notifikovanej schémy sú oprávnené len nórske banky, ktoré sú finančne zdravé.

Nórsky Úrad pre finančný dohľad bude vykonávať funkciu „strážcu brány“ a určí, či je banka oprávnená na poskytnutie pomoci v rámci schémy⁽¹⁴⁾. Ako súčasť pravidelných funkcií dohľadu prijíma Úrad pre finančný dohľad od každej banky informácie o úverovom portfóliu a ostatných položkách súvahy, obchodné plány a vlastné hodnotenie budúcich rizikových faktorov. Keď banka požiadala fond o kapitálovú injekciu, od Úradu pre finančný dohľad sa bude vyžadovať, aby zhodnotil oprávnenosť banky na poskytnutie pomoci v rámci schémy. Podľa oddielu 2 nariadenia sa testom zisťuje, či „banka spĺňa požiadavku na podiel kapitálu triedy 1 s dostatočnou maržou aj po zohľadnení pravdepodobného vývoja v blízkej budúcnosti.“ Podľa nórskeho orgánov Úrad pre finančný dohľad bude predpokladať, že táto požiadavka je splnená, ak príslušná banka má podiel základného kapitálu na úrovni 6 % alebo vyššej, t. j. 2 percentuálne body nad minimálnou regulačnou požiadavkou. Úrad pre finančný dohľad bude v každom prípade vychádzať zo svojej analýzy aktuálnych informácií berúc do úvahy rozličné úrovne vystavenia sa riziku, kvalitu aktív a perspektívy podnikateľskej činnosti, ako aj formálne ukazovatele kapitálovej primeranosti s cieľom zistiť, či je banka v podstate zdravá aj z hľadiska pravdepodobného vývoja v blízkej budúcnosti.

5.2. Maximálne navýšenie kapitálu

Predpokladajú sa nasledujúce maximálne limity pre zvýšenie podielu základného kapitálu prostredníctvom kapitálových injekcií z fondu:

- a) banka s podielom základného kapitálu pod 7 % sa môže rekapitalizovať tak, aby podiel základného kapitálu dosiahol maximálne 10 %;

⁽¹⁴⁾ Oddiel 2 nariadenia.

- b) banka s podielom základného kapitálu od 7 % do 10 % sa môže rekapitalizovať najviac o 3 percentuálne body, podiel základného kapitálu však nesmie prekročiť 12 %;
- c) banka s podielom základného kapitálu nad 10 % sa môže rekapitalizovať maximálne o 2 percentuálne body ⁽¹⁵⁾.

Banky, ktoré budú mať po štátnej kapitálovej injekcii podiel základného kapitálu vyšší ako 12 %, zdokumentujú svoju potrebu kapitálového vkladu a fond posúdi prípad z hľadiska situácie banky a na základe toho, ako možno stimulovať poskytovanie úverov reálnej ekonomike.

Podobne musí žiadosť o zvýšenie základného kapitálu o viac ako 2 percentuálne body obsahovať príslušnú dokumentáciu odôvodňujúcu potrebu takejto veľkej kapitálovej injekcie.

Fond rozhodne o skutočnej sume, ktorá sa prideli na základe hodnotenia rozličných rizikových faktorov, obchodných plánov a vyhládok. Nórske orgány vysvetlili, že ak sa fond na základe poskytnutých dôkazov nepresvedčí o potrebe akejkoľvek pomoci v rámci schémy, žiadosť zamietne. Banky zaradené do najvyššej rizikovej kategórie, ktoré požiadajú o kapitálové navýšenie o viac ako 2 percentuálne body, sa podrobia osobitnému preskúmaniu.

V prípadoch, keď rekapitalizácia bude zodpovedať viac ako 2 % podielu základného kapitálu, nahlási sa Dozornému úradu.

5.3. Stanovenie rizikovej triedy

Fond prideli každej banke jednu z troch rizikových tried na základe objektívnych kritérií ⁽¹⁶⁾. Rizikové triedy rozhodnú o hodnote kupónu, ktorá sa bude musieť zaplatiť za kapitálovú injekciu fondu a zostane pevne stanovená počas trvania zmluvy medzi bankou a fondom.

V nariadení sa stanovuje, že banky s externým ratingom od schválenej ratingovej agentúry hodnotiacej úvery sa zaradia do rizikových tried takto:

Riziková trieda	1	2	3
Rating	AA- alebo lepší	od A- do A+	BBB+ alebo nižší

⁽¹⁵⁾ Oddiel 2 nariadenia.

⁽¹⁶⁾ Oddiel 10 nariadenia.

Nórske orgány vysvetlili, že iba niekoľko nórskech bánk má rating stanovený medzinárodnými ratingovými agentúrami. Ostatné banky sú však pravidelne hodnotené najväčšími nóorskymi bankami. Banky, ktoré nie sú hodnotené schválenou ratingovou agentúrou, sa budú hodnotiť podľa zásad podobných tým, ktoré uplatňujú oficiálne ratingové agentúry hodnotiace úvery ⁽¹⁷⁾.

Nórske orgány odhadujú, že len veľmi málo nórskech bánk bude patriť do rizikovej triedy 1, niekoľko bánk bude patriť do rizikovej triedy 2 a väčšina bánk bude patriť do rizikovej triedy 3 (približne tri štvrtiny všetkých nórskech bánk).

5.4. Nástroje rekapitalizácie

Právne predpisy ustanovujú dva alternatívne kapitálové nástroje, hybridné zabezpečenie triedy 1 („*fondsobligasjon*“) a prioritný kapitálový nástroj triedy 1 („*preferansekapitalinstrument*“). Obidva nástroje sa posudzujú ako kapitál triedy 1 a nie sú s nimi spojené hlasovacie práva. S týmito nástrojmi je spojené prednostné právo na nekumulatívnu pohľadávku na ročné úroky, ktoré sú podmienené dosiahnutím zisku a ukazovateľom kapitálovej primeranosti vždy najmenej o 0,2 % vyšším ako je minimálny ukazovateľ kapitálovej primeranosti. Úrok sa vykazuje dovtedy, kým nebude v plnom rozsahu vyplatený alebo kým sa nevyčerpá zisk.

Cena za rekapitalizáciu sa stanoví individuálne pre každú banku na základe platnej úrokovej sadzby. Okrem toho sa k cene pripočíta aj prirážka závisiaca od rizikovej kategórie banky a typu zvoleného nástroja.

Nórske orgány sa domnievajú, že systém, za pomoci ktorého sa vypočíta sadzba odmeny pre každú banku a pre každý nástroj, zodpovedá metodike prijatej Európskou centrálnou bankou ⁽¹⁸⁾ v jej odporúčaní z 20. novembra 2008 ⁽¹⁹⁾, a preto spĺňa usmernenia o rekapitalizácii.

Nórske orgány vysvetlili, že aktíva nórskech bánk predstavujú vo veľkej miere aktíva s pohyblivým úročením. Na účely minimalizácie rizika spojeného s úrokovou mierou sa banky vo všeobecnosti pokúsia zabezpečiť, aby na obidvoch stranách súvahy mali zmluvy súvisiace s úrokovou mierou s rovnakými splatnosťami. Zabezpečenie rovnakých splatností si preto vyžaduje, aby nórske banky mali väčšinou pasíva s pohyblivou

⁽¹⁷⁾ To znamená, že sa bude hodnotiť celý rad kritérií, ako je ukazovateľ kapitálovej primeranosti, celkové výnosy, zloženie a kvalita úverového portfólia, pomer vkladov k úverom a miera vystavenia sa riziku (úverové riziko, riziko likvidity a operačné riziko). Fond alebo odborníci najatí fondom môžu využiť ratingy udelené najväčšími bankami pôsobiacimi v Nórsku, napr. analýzu úverov urobenú skupinou DnB NOR (najväčšou skupinou poskytujúcou finančné služby v Nórsku), ako východiskový bod pre určenie príslušnej rizikovej triedy.

⁽¹⁸⁾ Ďalej len „ECB“.

⁽¹⁹⁾ Ďalej len „odporúčanie ECB“.

úrokovou sadzbou. Nórske orgány za daných okolností navrhli, aby odmena za rekapitalizáciu vychádzala buď z výnosov z krátkodobých 6-mesačných štátnych certifikátov alebo z 5-ročných štátnych dlhopisov.

Podľa vysvetlení nórskeho orgánov, náklady na rekapitalizáciu bánk za päťročné obdobie budú rovnaké bez ohľadu na to, ktorú možnosť si banka vyberie. Ilustrujú to porovnaním čistých súčasných nákladov na rekapitalizáciu bánk použitím možnosti založenej na výnosoch z 5-ročných štátnych dlhopisov s čistými súčasnými nákladmi na rekapitalizáciu bánk použitím možnosti založenej na výnosoch zo 6-mesačných štátnych certifikátov za obdobie piatich rokov ⁽²⁰⁾.

Nórske orgány sa preto domnievajú, že dokonca hoci sú v súčasnosti výnosy zo 6-mesačných štátnych certifikátov nižšie ako výnosy z 5-ročných štátnych dlhopisov, náklady na rekapitalizáciu bánk za päťročné obdobie budú rovnaké bez ohľadu na to, ktorá možnosť sa zvolí.

5.4.1. Hybridné zabezpečenie triedy 1

Hybridné zabezpečenie triedy 1 pokryje straty z kmeňových akcií (prednostne pokiaľ ide o pokrytie strát). Má podobu vypovedateľného trvalého štátneho dlhopisu s pevným kupónom stanoveným podľa úrokovej sadzby nórskeho štátnych dlhopisov s týmito prirážkami:

- 5,0 % pre banky v rizikovej triede 1,
- 5,5 % pre banky v rizikovej triede 2,
- 6,0 % pre banky v rizikovej triede 3 ⁽²¹⁾.

V súlade s odporúčaním ECB, minimálna prirážka sa vypočíta ako 5-ročné marže podriadeného dlhu CDS vydávajúcej banky za referenčné obdobie od 1. januára 2007 do 31. augusta 2008 plus 200 bázičných bodov na prevádzkové náklady plus ďalších 100 bázičných bodov zohľadňujúcich nadradenosť hybridného zabezpečenia vo vzťahu k podriadenému dlhu. Zisková prirážka sa potom uplatní na rizikové triedy 2 a 3.

Nórske orgány naznačili, že Norges Bank odhaduje priemernú maržu kontraktov na podriadené CDS banky DnB NOR ⁽²²⁾, jedinej banky, s ktorej kontraktami na CDS sa obchoduje, na 100 bázičných bodov za obdobie od 1. januára 2007 do 31. augusta 2008 ⁽²³⁾.

Na účely stimulácie splatenia sa kupón po štvrtom a piatom roku zvýši o 1 percentuálny bod. Nástroj si ponechá tento vyšší

pevne stanovený kupón až do jeho splatenia. Splatenie je podmienené udelením povolenia Úradu pre finančný dohľad, ktorý musí overiť, či po splatení budú aj naďalej splnené požiadavky kapitálovej primeranosti.

5.4.2. Prioritný kapitálový nástroj triedy 1

Prioritný kapitálový nástroj 1 triedy bude mať rovnocenné postavenie (súčasne pokryje straty) ako kmeňové akcie. Je možné ho odvolať po 3 rokoch. Je navrhnutý ako povinný konvertibilný nástroj a po piatich rokoch sa zmení na kmeňové akcie, pokiaľ nebude splatený alebo sa neprevedie na akcie pred uvedeným dátumom. Tento nástroj má pevne stanovený kupón určený podľa úrokovej sadzby nórskeho štátnych dlhopisov s týmito prirážkami:

- 6,0 % pre banky v rizikovej triede 1,
- 6,5 % pre banky v rizikovej triede 2,
- 7,0 % pre banky v rizikovej triede 3 ⁽²⁴⁾.

V súlade s odporúčaním ECB minimálna prirážka je stanovená vo výške 600 bázičných bodov (500 bázičných bodov riziková prémie za akciové riziko a 100 bázičných bodov na krytie prevádzkových nákladov). Zisková prirážka sa uplatní na banky zaradené do rizikových tried 2 a 3.

Ako je uvedené vyššie, tento nástroj sa môže vrátiť po troch rokoch. Spôsob výpočtu hodnoty splatenia sa vymedzí v zmluve s bankou a hodnota nemôže byť nižšia ako nominálna hodnota ⁽²⁵⁾. K predčasnému splateniu možno napríklad stimulovať tým, že sa v zmluve uvedie zvýšenie sadzby splatenia v štvrtom a piatom roku, aby predčasné splatenie bolo menej nákladné v porovnaní s neskorším splatením.

Okrem toho sa majú zabezpečiť stimuly na splatenie namiesto umožnenia, aby došlo k povinnej konverzii, a to stanovením prepočítacieho kurzu na konci päťročného obdobia, ktorý bude priaznivejší pre fond ako konverzia za trhovú cenu a tiež priaznivejší pre fond v porovnaní so splatením pred koncom piatego roku (inými slovami, prijatý spôsob má umožniť významné oslabenie existujúcich akcionárov).

Nórske orgány vysvetlili, že fond má právo konvertovať tento nástroj na kmeňové akcie/certifikáty primárneho kapitálu, ak prioritný kapitál predstavuje značnú časť vlastného kapitálu. Fond v zmluve s každou individuálnou bankou vymedzí čo predstavuje značnú časť. Prahová hodnota značnej časti nemôže byť vyššia ako 50 % ⁽²⁶⁾.

Individuálna zmluva môže obsahovať možnosť, aby banka konvertovala tento nástroj na kmeňové akcie/certifikáty primárneho kapitálu, ak „vlastné zdroje“ boli v podstatnej miere odpísané (o viac ako 20 %). Spôsob výpočtu koľko akcií má fond po

⁽²⁰⁾ Na základe výnosu zo 6-mesačných štátnych certifikátov zakúpených na forwardovom trhu.

⁽²¹⁾ Oddiel 11 nariadenia.

⁽²²⁾ Nórske orgány vypočítali tento údaj na základe sumy všetkých marží bežných nadriadených bankových dlhopisov vo vzťahu k štátnym dlhopisom a marží CDS pre úvery podriadené nadriadeným bankovým dlhopisom.

⁽²³⁾ Na rozdiel od toho v eurozóne ECB odhadla medián marží všetkých podriadených dlhov A CDS na úrovni 73 bázičných bodov.

⁽²⁴⁾ Oddiel 12 nariadenia.

⁽²⁵⁾ Oddiel 13 nariadenia.

⁽²⁶⁾ Oddiel 12 nariadenia.

prevode dostať sa vymedzí v zmluve s bankou a zabezpečí sa primeraný vzťah medzi hodnotou spätného odkúpenia a prípadným ziskom na jednej strane a konverziou a prípadnými stratami na strane druhej ⁽²⁷⁾.

5.5. Opatrenia usmerňujúce správanie bánk

Podľa nórskeho orgánov je schéma doplnená niekoľkými bezpečnostnými opatreniami usmerňujúcimi správanie bánk.

Fond podmieni kapitálové vklady tým, že sa musia použiť v súlade s cieľmi schémy a nepoužijú sa v rozpore s jej účelom, a tým, že sa banka zdrží toho, aby kapitálový vklad použila na marketing alebo na účely vykonávania agresívnych obchodných stratégií ⁽²⁸⁾.

Existujú aj ďalšie obmedzenia, ako i) zákaz zvyšovania plátov a ďalších výhod vedúcich pracovníkov do 31. decembra 2010; ii) takmer úplný zákaz vyplácania odmien za finančné roky 2009 a 2010 so zákazom vyplácania akumulovaných odmien po tomto období; iii) zákaz, aby vedúci pracovníci dostávali podiely alebo podobné platby za výhodných podmienok a iv) zákaz iniciovania programov opcií na nové akcie alebo rozšírenie alebo obnovenie existujúcich opcií.

II. HODNOTENIE

1. Prítomnosť štátnej pomoci

Článok 61 ods. 1 Dohody o EHP znie:

„Ak nie je touto dohodou ustanovené inak, pomoc poskytovaná členskými štátmi ES, štátmi EZVO alebo akoukoľvek formou zo štátnych prostriedkov, ktorá naruša hospodársku súťaž alebo hrozí narušením hospodárskej súťaže tým, že zvýhodňuje určité podniky alebo výrobu určitých druhov tovaru, je nezlučiteľná s fungovaním tejto dohody, pokiaľ ovplyvňuje obchod medzi zmluvnými stranami.“

Aby sa opatrenie kvalifikovalo ako štátna pomoc, musí byť v prvom rade poskytnuté štátom alebo zo štátnych zdrojov. Notifikovaná schéma tvoria kapitálové injekcie fondu zo zdrojov zo štátneho rozpočtu. Na tento účel bol pre fond vyčlenený celkový rozpočet 50 mld. NOK.

Rekapitalizačné opatrenia ďalej umožnia príjemcom zabezpečiť potrebný kapitál za priaznivejších podmienok ako by bolo inak možné vzhľadom na prevládajúce podmienky na finančných trhoch. Dozorný úrad sa domnieva, že vzhľadom na súčasné problémy na kapitálových trhoch, štát investuje, pretože žiadny hospodársky subjekt v trhovom hospodárstve by nebol ochotný

investovať za podobných podmienok. Navyše, notifikované opatrenie je selektívne v tom, že len v podstate zdravé nórske banky a žiadne iné finančné inštitúcie alebo iné podniky nie sú oprávnené na poskytnutie pomoci v rámci schémy. To predstavuje ekonomickú výhodu pre príjemcov a posilňuje ich postavenie v porovnaní s ich konkurentmi v Nórsku a v ostatných členských štátoch EHP a musí sa preto považovať za narušenie hospodárskej súťaže a ovplyvnenie trhu medzi zmluvnými stranami.

Z týchto dôvodov sa Dozorný úrad domnieva, že notifikovaná schéma rekapitalizácie predstavuje štátnu pomoc v zmysle článku 61 ods. 1 zmluvy o EHP.

2. Procesné požiadavky

V článku 1 ods. 3 časti I protokolu 3 sa konštatuje, že „štáty informujú Dozorný úrad EZVO o všetkých plánoch poskytnúť alebo zmeniť pomoc v dostatočnom časovom predstihu, aby mal možnosť predložiť svoje pripomienky. [...] Príslušný štát nesmie uviesť do platnosti svoje navrhované opatrenia, kým sa toto konanie neuzavrie konečným rozhodnutím.“

Notifikáciou schémy rekapitalizácie 28. apríla 2009 si nórske orgány splnili svoju notifikačnú povinnosť. Zaviazali sa, že nebudú využívať túto schému, kým Dozorný úrad opatrenie neschváli, čím splnili aj povinnosť pozastavenia poskytovania pomoci.

Dozorný úrad preto môže dospieť k záveru, že nórske orgány si splnili svoje povinnosti podľa článku 1 ods. 3 časti I protokolu 3.

3. Zlučiteľnosť pomoci

3.1. Uplatnenie článku 61 ods. 3 písm. b) Zmluvy o EHP a usmernenia o rekapitalizácii

V článku 61 ods. 3 písm. b) zmluvy o EHP sa ustanovuje, že „pomoc na podporu vykonania dôležitého projektu spoločného európskeho záujmu alebo na nápravu vážnej poruchy fungovania hospodárstva členského štátu ES alebo štátu EZVO“ (zvýraznenie doplnené) sa môže považovať za zlučiteľnú s fungovaním Dohody o EHP.

Dozorný úrad nespochybňuje analýzu nórskeho orgánov, že súčasná globálna kríza obmedzila poskytovanie úverov reálnej ekonomike na celoštátnej úrovni. Ak by sa táto situácia neriešila, mala by systémový účinok na celé nórske hospodárstvo. Dozorný úrad preto dospel k záveru, že cieľom notifikovanej schémy je náprava závažnej poruchy fungovania nórskeho hospodárstva.

Na základe článku 61 ods. 3 písm. b) Zmluvy o EHP prijal Dozorný úrad v januári 2009 usmernenia o rekapitalizácii, v ktorých sa stanovujú pravidlá pre hodnotenie poskytnutej pomoci v podobe rekapitalizácie v kontexte súčasnej finančnej krízy. Dozorný úrad preto posúdi súčasnú notifikáciu na základe ustanovení usmernení o rekapitalizácii.

⁽²⁷⁾ Ak bol prepočítací kurz pevne stanovený ako priemer počiatočnej trhovej ceny a trhovej ceny pri koverzii, zvýhodnenie pre fond sa zabezpečí prostredníctvom zodpovedajúceho zvýšenia hodnoty pri splatení, čím sa zabezpečí symetria medzi rizikom zníženia hodnoty a prípadným ziskom. Ak sa má prepočítací kurz stanoviť na úrovni trhovej ceny v čase konverzie, fond by sa nemal podieľať na stratách hodnoty akcií pred konverziou. V takom prípade by malo byť aj zvýšenie hodnoty pre fond obmedzenejšie.

⁽²⁸⁾ Oddiel 8 nariadenia.

V usmerneniach o rekapitalizácii sa ustanovuje, že „V kontexte súčasnej situácie na finančných trhoch môže rekapitalizácia bánk slúžiť viacerým účelom. Po prvé, rekapitalizácie prispievajú k obnove finančnej stability a pomáhajú obnoviť dôveru potrebnú na opätovný rozbeh poskytovania úverov medzi bankami. [...] Po druhé, rekapitalizácia môže pomôcť pri zabezpečení poskytovania úverov reálnemu hospodárstvu“⁽²⁹⁾. Navyše, „banky musia mať dostatočne výhodné podmienky prístupu ku kapitálu, aby bola rekapitalizácia čo najúčinnnejšia. Na druhej strane by mali podmienky, na ktoré sa viaže určité rekapitalizačné opatrenie, zaistiť rovnaké východiskové podmienky a z dlhodobého hľadiska normalizáciu trhových podmienok. Zásahy štátu by preto mali byť primerané a dočasné a mali by banky podnietiť k vráteniu štátnych prostriedkov, len čo to podmienky na trhu dovoľia [...]. Štáty EZVO by mali v každom prípade zaistiť, aby každá rekapitalizácia banky bola podložená skutočnou potrebou“ (zvýraznenie doplnené)⁽³⁰⁾.

Notifikované opatrenia musia preto spĺňať nasledujúce podmienky:

- primeranosť (vhodnosť opatrenia na splnenie stanovených cieľov): opatrenie pomoci musí byť dobre cielené, aby účinne spĺňalo cieľ posilnenia finančnej stability a poskytovania úverov reálnej ekonomike,
- nevyhnutnosť: opatrenie pomoci musí byť svojou výškou a formou potrebné na dosiahnutie stanoveného cieľa⁽³¹⁾,
- proporionalita: pozitívne účinky opatrenia pomoci musia byť riadne vyvážené pre prípad narušenia hospodárskej súťaže, aby sa narušenie obmedzilo na minimum nevyhnutné na dosiahnutie cieľov opatrení.

3.2. Primeranosť

Dozorný úrad musí najskôr zhodnotiť, či navrhované opatrenie, t. j. rekapitalizácia v podstate zdravých bánk zo strany štátu, je primeraným opatrením na dosiahnutie cieľov stanovených na posilnenie finančnej stability a poskytovanie úverov reálnej ekonomike.

Dozorný úrad potvrdzuje, že úverové inštitúcie môžu za súčasných okolností na trhu potrebovať kapitál navyše na zabezpečenie dostatočného toku úverov pre celé hospodárstvo, čím by pôsobili proti ďalšiemu prehľbovaniu krízy. Okrem toho, neistota, pokiaľ ide o vyhliadky hospodárskeho vývoja, oslabila dôveru v dlhodobú stabilitu finančných inštitúcií. Rekapitalizácia v podstate zdravých bánk by mala zabezpečiť, že finančné inštitúcie budú mať dostatočne silný kapitál,

aby lepšie odolali prípadným stratám a udržali si bežné činnosti súvisiace s poskytovaním úverov.

Poskytovanie kapitálu v podstate zdravým bankám sa preto môže považovať za vhodné opatrenie na zabezpečenie podmienok priaznivých pre poskytovanie úverov reálnej ekonomike v súlade s požiadavkou usmernení o rekapitalizácii.

3.3. Nevyhnutnosť

Opatrenie pomoci musí byť svojou výškou a formou potrebné na dosiahnutie stanoveného cieľa s ohľadom na súčasné výnimočné okolnosti. Možno preto považovať, že na účely stanovených cieľov je nevyhnutná len pomoc v podstate zdravým bankám.

Nórske orgány predpokladajú, že notifikovaná schéma nadobudne platnosť v máji 2009 a bude otvorená 6 mesiacov. Posledný termín na podanie žiadostí o kapitálovú injekciu sa stanoví 6 týždňov pred uplynutím 6-mesačného obdobia (približne koncom septembra 2009).

Okrem toho majú byť kapitálové injekcie dočasné. Schéma zahŕňa stimuly s cieľom motivovať banky, aby splatili vložený kapitál, a je uložených niekoľko významných obmedzení na správanie sa bánk, ktoré majú ďalej motivovať návrat do normálnych trhových podmienok.

Dozorný úrad sa domnieva, že obmedzením dočasného rozsahu schémy nórske orgány obmedzili prípadnú štátnu pomoc na kontext súčasnej situácie na finančných trhoch a vážnu poruchu fungovania nórskeho hospodárstva, ktorá v súčasnosti existuje.

Usmernenia o rekapitalizácii zdôrazňujú význam rozlišovania medzi v podstate zdravými, prosperujúcimi bankami a bankami v ťažkostiach, t. j. nevýnosnými bankami⁽³²⁾.

Nórske orgány vysvetlili, že na poskytnutie pomoci z notifikovanej schémy sú oprávnené len banky, ktoré sú v podstate zdravé. Na základe informácií poskytnutých bankami pri podávaní žiadostí o kapitálovú injekciu a na základe objektívnych kritérií (formálne ukazovatele kapitálovej primeranosti, analýza rozdielného vystavenia jednotlivých bánk riziku, kvalita aktív, vyhliadky vykonávania podnikateľskej činnosti atď.), nórsky Úrad pre finančný dohľad bude vykonávať funkciu tzv. „strážcu brány“ a bude hodnotiť, či je banka v podstate zdravá. Schéma bude otvorená len pre banky, v súvislosti s ktorými Úrad pre finančný dohľad zistí, že spĺňajú kapitálové požiadavky triedy 1 „s dostatočnou maržou aj po zohľadnení pravdepodobného vývoja v blízkej budúcnosti“⁽³³⁾.

Možno preto dospieť k záveru, že notifikovaná schéma rešpektuje rozlišovanie zavedené v usmerneniach o rekapitalizácii a nebude sa používať na rekapitalizáciu bánk, ktoré nie sú v podstate zdravé.

⁽²⁹⁾ Odseky 4 a 5 usmernení o rekapitalizácii.

⁽³⁰⁾ Odsek 11 usmernení o rekapitalizácii.

⁽³¹⁾ Rozsudok vo veci C-390/06 *Nuova Agricast/Ministero delle Attività Produttive* z 15. apríla 2008 (zatiaľ neuverejnený), odsek 68. Súd rozhodol, že „keďže je jasné z veci 730/79 [...], pomoc, ktorá zlepšuje finančnú situáciu prijímajúceho podniku bez toho, aby to bolo nevyhnutné na dosiahnutie cieľov vymedzených v článku 87 ods. 3 Zmluvy o ES, sa nemôže považovať za zlučiteľnú so spoločným trhom.“

⁽³²⁾ Odsek 12 usmernení o rekapitalizácii.

⁽³³⁾ Oddiel 2 nariadenia.

Štáty EZVO by mali zabezpečiť, aby každá prípadná rekapitalizácia banky vychádzala zo skutočnej potreby⁽³⁴⁾. V decembri 2008 Norges bank uskutočnila stresový test šiestich najväčších nórskeho bank. V rámci testu sa napodobnil negatívny scenár, ktorého výsledkom bolo, že banky by zaznamenali straty vo výške v priemere 2,3 % svojich rizikovo vážených aktív. Norges Bank odhadla potrebu finančných prostriedkov na rekapitalizáciu desiatich najväčších bánk na základe simulovaných negatívnych vývojových trendov približne na 34 mld. NOK. Na základe týchto záverov nórske orgány odhadli, že na to, aby bolo možné zvýšiť základný kapitál všetkých nórskeho bánk v priemere o 2,3 % by stačilo 50 mld. NOK. Rozpočet schémy je preto 50 mld. NOK.

Úroveň kapitálovej injekcie navrhovanej nóorskymi orgánmi preto súvisí s osobitnými podmienkami na nórskom bankovom trhu. Nórske orgány stanovili maximálne limity na zvýšenie podielu základného kapitálu pomocou kapitálových injekcií z fondu, ktoré súvisia s úrovňou základného kapitálu v banke pred akoukoľvek štátnou intervenciou. Banky s podielom základného kapitálu nižším ako 7 % môžu požiadať o rekapitalizáciu, aby sa ich podiel základného kapitálu dostal maximálne na úroveň 10 %⁽³⁵⁾. Banky s podielom základného kapitálu od 7 % do 10 % sa môžu rekapitalizovať o 3 percentuálne body, ale podiel základného kapitálu nesmie presiahnuť 12 %. Banky s podielom základného kapitálu nad 10 % môžu požiadať o maximálnu injekciu do základného kapitálu len do 2 percentuálnych bodov.

Ako sa uvádza vyššie, o skutočnej výške každej prípadnej kapitálovej injekcie rozhodne fond a vymedzí ju v zmluve s každou bankou žiadajúcou o kapitálovú injekciu individuálne. Okrem toho, prioritu budú mať žiadosti bánk systémového významu, čím sa zabezpečí, aby sa zohľadnil cieľ obnovenia finančnej stability⁽³⁶⁾. Fond bude okrem toho požadovať dodatočné odôvodnenie v súvislosti s každou prípadnou žiadosťou o kapitálovú injekciu o viac ako 2 percentuálne body na overenie potreby takejto veľkej kapitálovej injekcie.

Všetky prípady, pri ktorých sa poskytne kapitálová injekcia vyššia ako 2 %, sa oznámia Dozornému úradu.

Fond bude tiež požadovať dodatočné odôvodnenie v súvislosti s každou prípadnou žiadosťou, v súvislosti s ktorou sa podiel základného kapitálu žiadajúcej banky zvýši na úroveň nad 12 %. Fond bude preto bude môcť overiť potrebu štátnej intervencie aj napriek už aj tak vysokej úrovni kapitalizácie. Dozorný úrad poznamenáva, že táto situácia sa týka najmä malých sporiteľní s limitovanými spôsobmi vlastného financovania. Tieto banky predstavujú malú časť trhu (len 11 % z celkových bankových aktív) a pôsobia najmä na miestnych trhoch. Ak konkrétna potreba banky nie je dostatočne odôvodnená, fond jej žiadosť zamietne.

Na základe uvedených úvah Dozorný úrad dospel k záveru, že notifikovaná schéma je zostavená tak, aby zabezpečila, že kapitálová injekcia bude vychádzať zo skutočnej potreby.

⁽³⁴⁾ Odsek 11 usmernení o rekapitalizácii.

⁽³⁵⁾ Keďže banky s podielom základného kapitálu nižším ako 6 % vo všeobecnosti nie sú oprávnené získať pomoc v rámci schémy, maximálne zvýšenie pre banky v tejto kategórii bude o 4 percentuálne body. Ako už bolo uvedené v poznámke pod čiarou 9, je len veľmi málo bánk s úrovňou základného kapitálu nižšou ako 7 %.

⁽³⁶⁾ Oddiel 2 nariadenia.

3.4. Proporcionalita

Dozorný úrad musí napokon zhodnotiť, či sa kapitálová injekcia poskytne za podmienok, ktoré minimalizujú výšku pomoci, s cieľom minimalizovať narušenie hospodárskej súťaže ma minimum nevyhnutné na dosiahnutie stanovených cieľov.

Podľa usmernení o rekapitalizácii je blízkosť cien trhovým cenám najlepšou zárukou na obmedzenie narušenia hospodárskej súťaže⁽³⁷⁾. Rekapitalizácia by mala byť preto navrhnutá spôsobom, ktorý zohľadňuje situáciu každej inštitúcie na trhu a predstavuje stimul pre banku, aby splatila prostriedky štátu podľa možnosti čo najskôr. Pri vykonávaní hodnotenia rekapitalizačných opatrení sa preto berú do úvahy tieto prvky: cieľ rekapitalizácie, solventnosť prijímajúcej banky, odmena, stimuly na ukončenie účasti na schéme a ochranné opatrenia na zabránenie zneužitia pomoci a narušenia hospodárskej súťaže.

Cieľ opatrenia a solventnosť bánk boli preskúmané vyššie. Celková odmena musí byť adekvátnym faktorom pri týchto prvkoch:

- rizikový profil príjemcu,
- vlastnosti zvoleného nástroja,
- stimuly na ukončenie účasti na schéme a
- vhodná referenčná bezriziková úroková sadzba⁽³⁸⁾.

V usmerneniach sa uvádza vhodný spôsob na určenie ceny rekapitalizácie odkazom na metodiku stanovenú vo vyššie uvedenom odporúčaní ECB. Táto metodika obsahuje výpočet cenového rozpätia na základe rozličných zložiek so spodnou hranicou identifikovanou ako požadovaná miera návratnosti podriadeného dlhu a hornou hranicou ako požadovaná miera návratnosti kmeňových akcií. Tak horná, ako aj dolná hranica tvoria kombináciu výnosov zo štátnych dlhopisov a „prirážky“. Pri výpočte cenového rozpätia v konkrétnej situácii by sa mali odraziť špecifické vlastnosti jednotlivých inštitúcií a štátov EZVO. Dozorný úrad bude akceptovať aj alternatívne metodiky tvorby ceny pod podmienkou, že ich výsledkom bude odmena, ktorá je vyššia ako odmena vypočítaná pomocou metodiky ECB⁽³⁹⁾.

Požadovaná miera návratnosti podriadeného dlhu sa preto vypočíta ako výnos zo štátnych dlhopisov plus rozpätie CDS vydávajúcej banky plus 200 bázičkových bodov na pokrytie prevádzkových nákladov a zabezpečenie stimulu na ukončenie

⁽³⁷⁾ Odsek 19 usmernení o rekapitalizácii.

⁽³⁸⁾ Odsek 23 usmernení o rekapitalizácii.

⁽³⁹⁾ Odsek 30 usmernení o rekapitalizácii.

účasti na schéme. Pre ostatné hybridné nástroje, ktoré majú ekonomické vlastnosti podobné podriadenému dlhu, sa zohľadní najvyššia úroveň nadriadenosti týchto nástrojov vrátane ďalších 100 bazických bodov.

Nórske orgány identifikovali hybridné zabezpečenie triedy 1 ako zabezpečenie patriace pod vyššie uvedený opis a vypočítali odmenu pre tento nástroj ako výnosy zo štátnych dlhopisov plus 5,0 % pre banky zaradené do rizikovej triedy 1 (prirážka je 5,5 % pre rizikovú triedu 2 a 6 % pre rizikovú triedu 3). Naznačili, že Norges Bank odhadla rozpätie CDS banky DnB NOR (najväčšej nórskej banky a jedinej banky, za ktorú sú k dispozícii údaje o CDS) na úrovni 100 bazických bodov. Keďže pre ostatné nórske banky neexistujú príslušné údaje, nórske orgány uplatnili rovnakú prirážku pri všetkých bankách. Uplatnením metodiky ECB by sa preto získala prirážka 400 bazických bodov. Ako je uvedené vyššie, minimálna prirážka v rámci notifikovanej schémy je 500 bazických bodov a preto je v tejto súvislosti v súlade s usmerneniami.

Požadovaná miera návratnosti kmeňových akcií sa preto vypočíta ako výnos zo štátnych dlhopisov plus prémie za akciové riziko 500 bazických bodov plus 100 bazických bodov na pokrytie prevádzkových nákladov a zabezpečenie stimulu na ukončenie účasti na schéme. V prípade ostatných nástrojov, ktoré majú podobné ekonomické vlastnosti ako kmeňové akcie (vrátane trvalých nástrojov, ktoré sa konvertujú na kmeňové akcie), požadovaná miera návratnosti by mala byť blízka miere návratnosti kmeňových akcií.

Nórske orgány identifikovali prioritný kapitálový nástroj triedy 1 ako nástroj patriaci pod vyššie uvedený opis a vypočítali odmenu pre tento nástroj ako výnosy zo štátnych dlhopisov plus 6,0 % pre banky zaradené do rizikovej triedy 1 (pre rizikovú triedu 2 prirážka predstavuje 6,5 % a pre rizikovú triedu 3 je to 7 %). Výsledkom uplatnenia metodiky ECB by bola minimálna prirážka takmer na úrovni 600 bazických bodov a preto možno dospieť k záveru, že prirážka prioritného kapitálového nástroja je v súlade s usmerneniami o rekapitalizácii.

Ďalším prvkom odmeny sú výnosy zo štátnych dlhopisov⁽⁴⁰⁾. Notifikovaná schéma vychádza z 5-ročných štátnych dlhopisov. Notifikovaná schéma však ponecháva žiadajúcej banke možnosť naviazať odmenu na 6-mesačné štátne certifikáty. Dozorný úrad poznamenáva, že v súčasnosti je 6-mesačná pohyblivá úroková sadzba približne o 1 percentuálny bod nižšia ako 5-ročná pevne stanovená sadzba štátnych dlhopisov. Preto by odmena dnes bola približne o 1 percentuálny bod nižšia v prípade banky, ktorá by si vybrala možnosť odmeny založenej na 6-mesačnej pohyblivej sadzbe.

Nórske orgány tvrdili, že tieto dva spôsoby stanovenia ceny kapitálových injekcií sú zvyčajne rovnocenné. Ilustrujú to na výpočte odmeny založenej tak na súčasnej 5-ročnej sadzbe nórskeho štátnych dlhopisov, ako aj na čistých súčasných nákla-

doch na 6-mesačné štátne certifikáty na termínovanom trhu za päťročné obdobie. Vychádzajú pritom z teórie, že sa časom zabezpečí parita medzi pevne stanovenými a pohyblivými úrokovými sadzbami.

Hoci výpočty vychádzajú z očakávaní a nezaručujú, že úrok bude rovnaký, ako sa predpokladá, Dozorný úrad dospel k záveru, že na základe dostupných údajov je pravdepodobné, že odmena viazaná na 6-mesačný štátny certifikát bude v rámci cenového rozpätia stanoveného na základe vyššie opísanej metodiky. Dozorný úrad si navyše všimol skutočnosť, že prirážky sú nad minimom požadovaným na základe usmernení o rekapitalizácii.

Po zaoberaní sa vhodnou referenčnou úrokovou sadzbou a vlastnosťami ponúkaných nástrojov, ďalším prvkom odmeny, ktorý je potrebné posúdiť, je rizikový profil príjemcu.

Ako sa uvádza vyššie, fond prideliť každej banke jednu z troch rizikových tried na základe objektívnych kritérií⁽⁴¹⁾. Riziková trieda rozhodne o kupóne, ktorý sa vyplatí z vloženého kapitálu. V prílohe 1 k usmerneniam o rekapitalizácii sú uvedené bližšie informácie o tom, ako sa hodnotí rizikový profil príjemcu a ako sa zisťujú príslušné ukazovatele kapitálovej primeranosti, veľkosť rekapitalizácie, súčasné marže CDS a rating a výhľad žiadajúcej banky.

Dozorný úrad je toho názoru, že spôsob hodnotenia fondu, ktorý je opísaný v oddiele I.5.3, dostatočne zohľadňuje tieto rozličné ukazovatele a preto vedie k vhodnej klasifikácii žiadajúcich bánk pokiaľ ide o riziko.

Nórske orgány zahrnuli do odmeny 50 bazických bodov navyše v prípade bánk zaradených do rizikovej triedy 2 a 100 bazických bodov navyše v prípade bánk zaradených do rizikovej triedy 3. Dôvod bol vysvetlený ako rozdiel zaznamenaný medzi úverovou maržou podriadeného dlhu banky DnB NOR a úverovými maržami nórskeho bánk ako ziskové prirážky k predpokladanému rozpätiu CDS. Zistilo sa, že rozpätie medzi najnižšími a najvyššími výnosmi nebolo väčšie ako približne 100 bazických bodov a prirážky k stredným a vysokým rizikovým triedam sa preto stanovili zodpovedajúco na úrovni 50 a 100 bazických bodov.

Posledným prvkom odmeny uvedeným v usmerneniach sú stimuly na ukončenie účasti na schéme, ktoré sú súčasťou schémy. V tejto súvislosti Dozorný úrad poznamenáva, že odmena za hybridné zabezpečenie triedy 1 (ktoré sa môže splatiť kedykoľvek) sa zvyšuje o 1 percentuálny bod ročne v 4. a 5. roku a tento vyšší kupón je ponechaný až do splatenia. Pokiaľ ide o prioritný kapitálový nástroj, splatenie je možné len po uplynutí troch rokov a na konci piateho roku sa tento nástroj automaticky prevedie na kmeňové akcie. V nariadení sa však stanovuje, že 1) hodnota spätného odkúpenia nemá byť nižšia ako nominálna hodnota a zvýši sa v 4. a 5. roku a 2) konverzia na akcie sa má na konci 5. roku uskutočniť za podmienok, ktoré by banku stimulovali splatiť nástroj pred

⁽⁴⁰⁾ Tieto výnosy sú v odporúčaní ECB vymedzené takto: „suma i) priemerných výnosov z päťročného referenčného dlhopisu HMU za 20 pracovných dní pred kapitálovou injekciou a ii) priemerná marža výnosov zo štátnych dlhopisov v krajine sídla finančnej inštitúcie za referenčné obdobie od 1. januára do 31. augusta 2008“.

⁽⁴¹⁾ Pozri poznámku pod čiarou č. 17.

uskutočnením automatickej konverzie na akcie. Nórske orgány tiež naznačili, že mechanizmus konverzie na akcie by mal byť pre fond priaznivejší ako konverzia za trhovú cenu, ako ďalší stimul pre splatenie, čo by si vyžiadalo značné oslabenie existujúcich akcionárov.

Dozorný úrad sa preto domnieva, že berúc všetky tieto prvky do úvahy, notifikovaná schéma zabezpečuje celkovú úroveň odmeny v súlade so zásadami ustanovenými v usmerneniach o rekapitalizácii.

Okrem odmeny a stimulov na ukončenie účasti na schéme sa usmernenia o rekapitalizácii zaoberajú aj zabezpečeniami na zabránenie zneužitia pomoci a narušenia hospodárskej súťaže a od štátov EZVO vyžadujú, aby k rekapitalizácii pripájali aj účinné a vymáhateľné vnútroštátne zábezpeky, ktoré zabezpečia, že vložený kapitál sa použije na udržanie poskytovania úverov reálnej ekonomike tak, aby sa cieľ financovania reálnej ekonomiky skutočne dosiahol⁽⁴²⁾. Dozorný úrad poznamenáva, že notifikovaná schéma obsahuje záväzky spojené so správaním sa bánk uložené bankám využívajúcim kapitálovú injekciu na zabezpečenie, aby sa finančné prostriedky nepoužívali na iné účely ako je podpora poskytovania úverov reálnej ekonomike. Oddiel 6 nariadenia zabezpečuje, aby prijímajúce banky pravidelne informovali fond o svojich úverových politikách, v oddiele 8 sa vyžaduje, aby sa banky využívajúce kapitálovú injekciu zaviazali, že ju budú využívať v súlade s cieľmi schémy a nie v rozpore s jej účelom, ktorým je posilnenie poskytovania úverov, a v oddiele 14 sa fondu udeľuje právomoc prijímať opatrenia na zabezpečenie, aby boli splnené podmienky upravujúce kapitálovú injekciu.

Dozorný úrad napokon poznamenáva, že nórske orgány nemajú zavedené žiadne iné opatrenia určené pre bankový sektor.

4. Záver

Na základe uvedeného hodnotenia sa Dozorný úrad domnieva, že schéma dočasnej rekapitalizácie v podstate zdravých bánk na účely posilnenia finančnej stability a poskytovania úverov

reálnej ekonomike, ktorú nórske úrady plánujú implementovať, je v súlade s fungovaním Dohody o EHP v zmysle článku 61 Dohody o EHP v spojení s usmerneniami o rekapitalizácii.

Nórskym orgánom sa pripomína ich povinnosť predkladať ročné správy o implementácii schémy vyplývajúca z článku 21 časti II protokolu 3 v spojení s článkom 6 rozhodnutia č. 195/04/COL.

Nórskym orgánom sa tiež pripomína, že všetky plány na úpravy tejto schémy sa musia notifikovať Dozornému úradu,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Dozorný úrad EZVO sa rozhodol, že nevzniesie námietky proti schéme dočasnej rekapitalizácie v podstate zdravých bánk na účely posilnenia finančnej stability a poskytovania úverov reálnej ekonomike na základe článku 61 Dohody o EHP v spojení s usmerneniami o rekapitalizácii.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Nórskej kráľovstvu.

Článok 3

Iba anglické znenie je autentické.

V Bruseli 8. mája 2009

Za Dozorný úrad EZVO

Per SANDERUD
predseda

Kurt JÄGER
člen kolégia

⁽⁴²⁾ Odsek 39 usmernení o rekapitalizácii.

Predplatné na rok 2011 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK